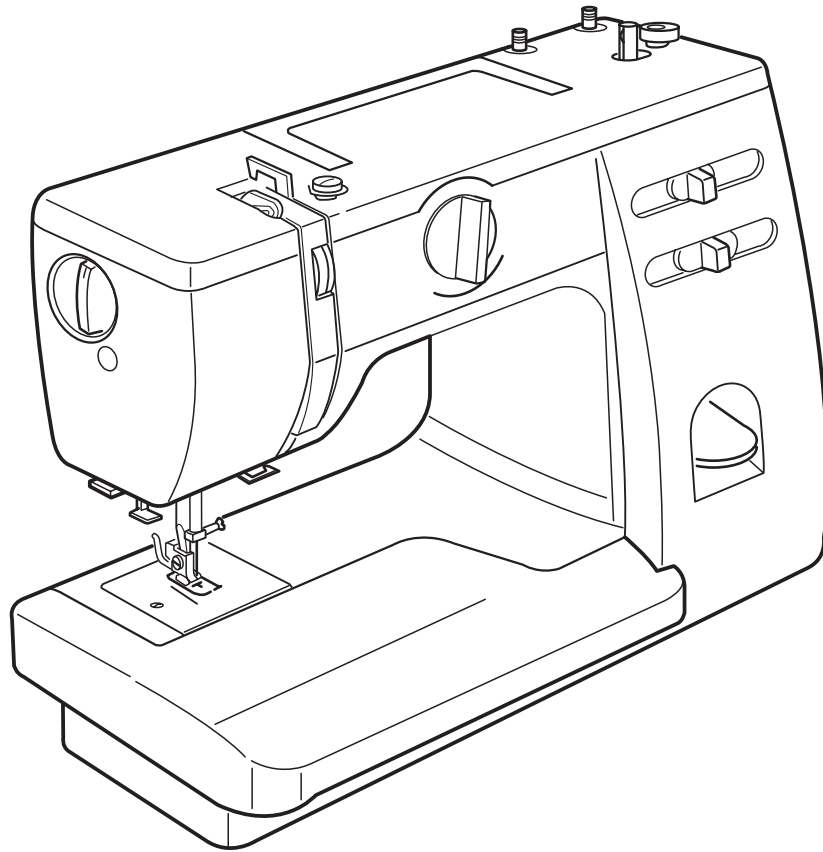


# MANUAL DE INSTRUCCIONES



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:

La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañado, o si ha caído en el agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Solo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

### Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU. y Canadá):

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (sólo válido en la Unión Europea).

## INDICE

### SECCIÓN 1. COMPONENTES PRINCIPALES

Nombre de las partes.....	2
---------------------------	---

### SECCIÓN 2.

#### PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Tabla de extensión .....	3
Accesorios estándar.....	3
Caja de accesorios.....	3
Conexión de la máquina a la red.....	4
Pedal .....	4
Elevador del prénsatelas .....	5
Cambio del pié del prénsatelas .....	5
Regulador de la presión del prénsatelas .....	5
Cambio de aguja .....	6
• Inspección de la aguja .....	6
Tabla de telas y agujas.....	6
Colocación de los pivotes del carrete.....	7
Bobinado de la canilla .....	8
Enhebrado de la carcasa de la canilla .....	8
Enhebrado de la máquina .....	9
Enhebrador de la aguja .....	10
Extracción del hilo de la canilla .....	10
Equilibrado de la tensión del hilo de la aguja .....	11
Selector de patrones .....	12
Controlador de longitud de puntada .....	12
Controlador de anchura de puntada.....	12
Botón de retroceso.....	13
Para bajar los dientes de arrastre .....	13

### SECCIÓN 3. COSTURA BASICA

Puntada recta.....	14
Cambio de la dirección de cosido .....	14
Línea de guía de la costura .....	15
Posición variable de la aguja.....	15
Puntada en zigzag.....	16

### SECCIÓN 4. PUNTADAS ÚTILES

Sobrehilado .....	16
Puntada de tricot .....	17
Puntada de punto de malla .....	17
Puntada recta elástica.....	18
Costura de botones .....	19
Ojales .....	20
Ojal acordonado .....	22
Costura de cremalleras .....	23
Puntada de dobladillo ciego .....	24
Dobladillo enrollado.....	25

### SECCIÓN 5. PUNTADAS DECORATIVAS

Puntada plegada.....	26
Patrones de puntada elástica.....	26
Fruncido .....	27
Puntada cuadrada.....	27
Aplicques .....	28
Patrones de puntada de realces decorativos.....	28

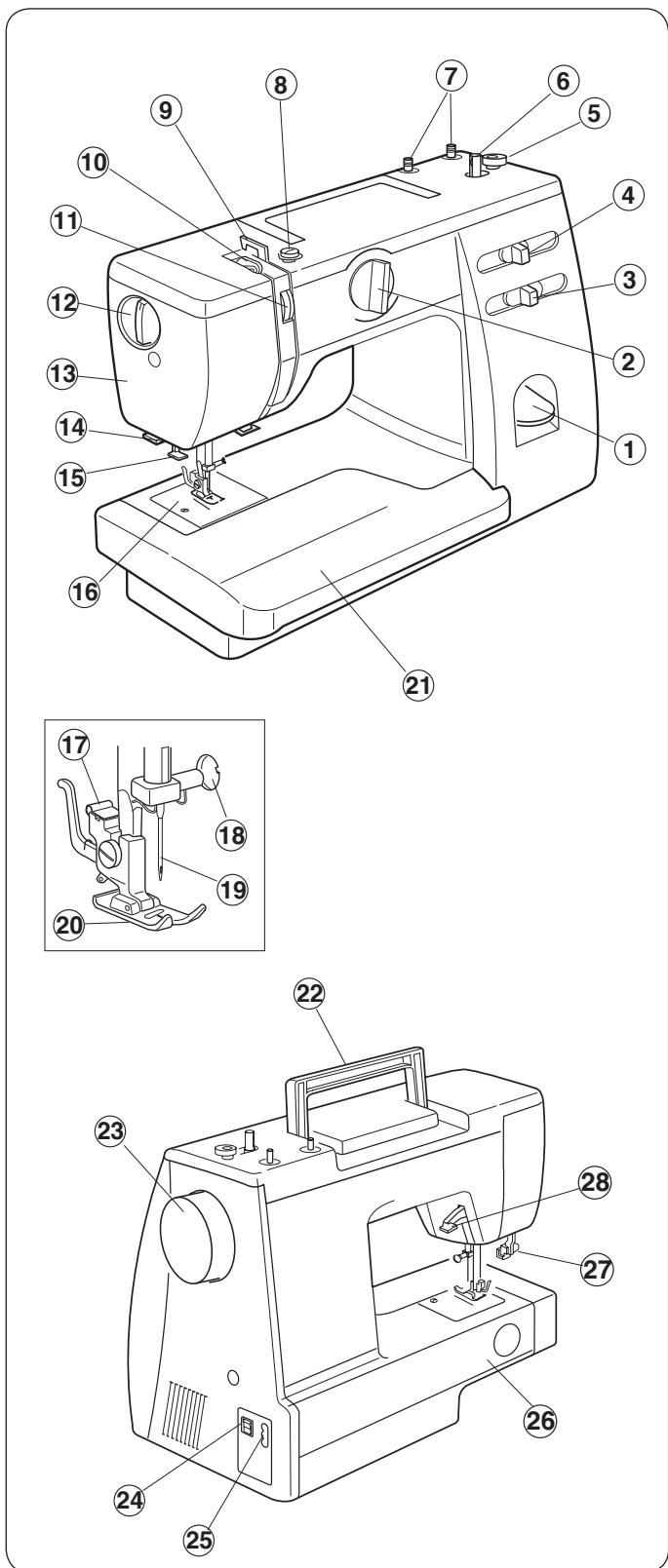
### SECCIÓN 6. MANTENIMIENTO DE SU MÁQUINA

Montaje y desmontaje de la lanzadera.....	29
Limpieza de los dientes de arrastre .....	29
Lubricado de la máquina .....	30
Detección y resolución de problemas .....	31

## SECCIÓN 1. COMPONENTES PRINCIPALES

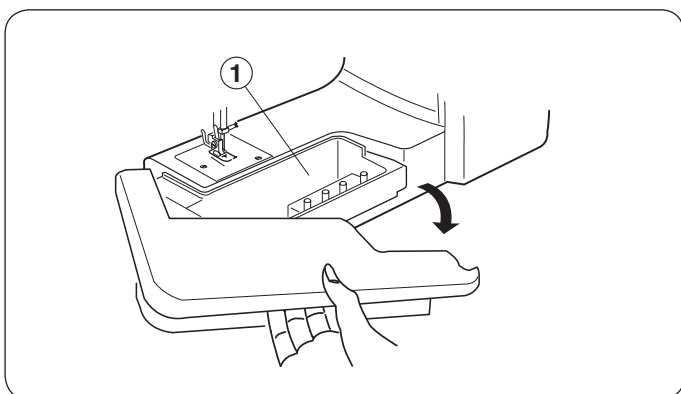
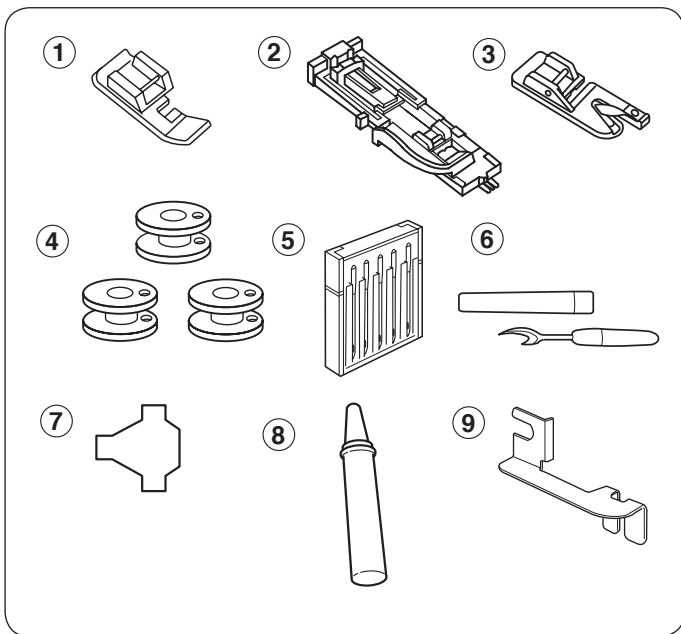
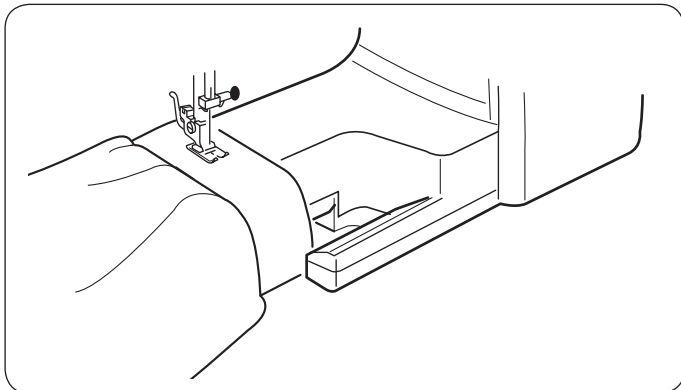
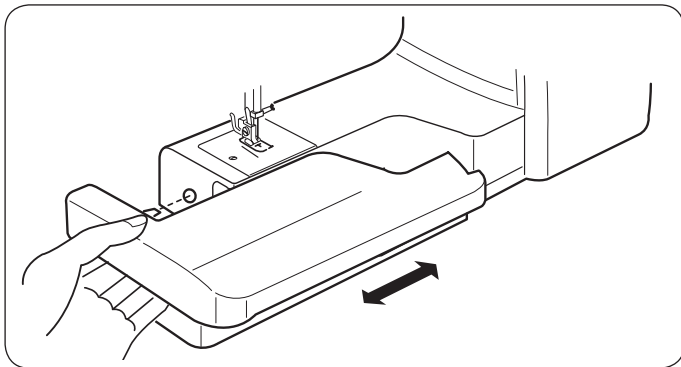
### Nombre de las partes

- ① Botón de retroceso
- ② Selector de patrones
- ③ Controlador de anchura de puntada
- ④ Controlador de longitud de puntada
- ⑤ Tope de la bobinadora de la canilla
- ⑥ Pivote de la bobinadora de la canilla
- ⑦ Pivote del carrete de hilo
- ⑧ Guía del hilo de la bobinadora de la canilla
- ⑨ Guía del hilo
- ⑩ Brazo tensor de hilo
- ⑪ Selector de la tensión del hilo
- ⑫ Regulador de presión
- ⑬ Placa frontal
- ⑭ Cortador de hilo
- ⑮ Enhebrador de la aguja
- ⑯ Placa de la aguja
- ⑰ Soporte del prénsatelas
- ⑱ Mordaza de la aguja
- ⑲ Aguja
- ⑳ Pie prénsatelas
- ㉑ Tabla de extensión
- ㉒ Asa
- ㉓ Volante
- ㉔ Interruptor de electricidad
- ㉕ Toma de corriente de la máquina
- ㉖ Brazo libre
- ㉗ Palanca de ojales
- ㉘ Elevador del prénsatelas



### NOTA:

El diseño y las especificaciones pueden ser modificados sin previo aviso



## SECCIÓN 2. PREPARATIVOS ANTES DE COSER

### Tabla de extensión

La tabla de extensión proporciona una superficie adicional para coser y se puede retirar fácilmente para coser con más libertad.

#### Retirar la tabla:

Tire de la tabla hacia afuera.

#### Colocar la tabla:

Empuje la tabla hasta que se encaje en la máquina.

#### • Ventajas y usos de costura sin tabla:

- Se evita que la tela se amontone alrededor de la aguja cuando se hacen pespuntos de refuerzo en bolsillos, aberturas y talles.
- Para coser mangas, talles, perneras o cualquier parte circular de una prenda.
- Para zurcir calcetines o remendar rodillas, codos o zonas de desgaste en las prendas para niños.

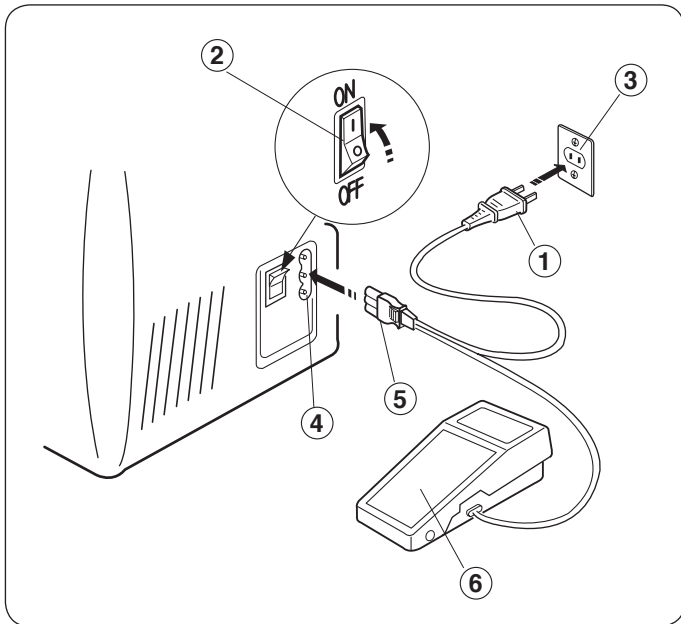
### Accesorios estándar

- ① Pie para cremalleras
- ② Pie deslizante para ojales
- ③ Pie para dobladillos
- ④ Canilla
- ⑤ Juego de agujas
- ⑥ Abridor de costuras
- ⑦ Destornillador
- ⑧ Aceite
- ⑨ Guía para dobladillos

### Caja de accesorios

Los accesorios para coser están almacenados en la tabla de extensión.

- ① Caja de accesorios

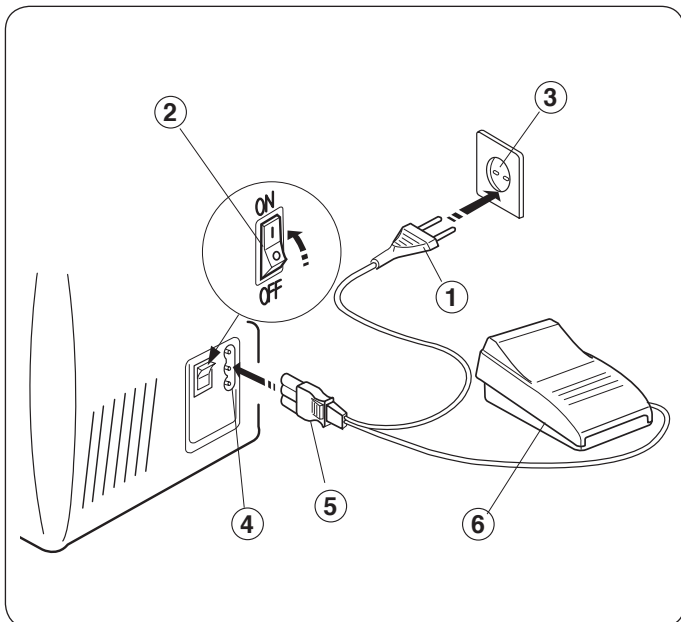


## Conexión de la máquina a la red

Antes de enchufar el cable de potencia, asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicadas en la máquina son las adecuadas para su suministro eléctrico.

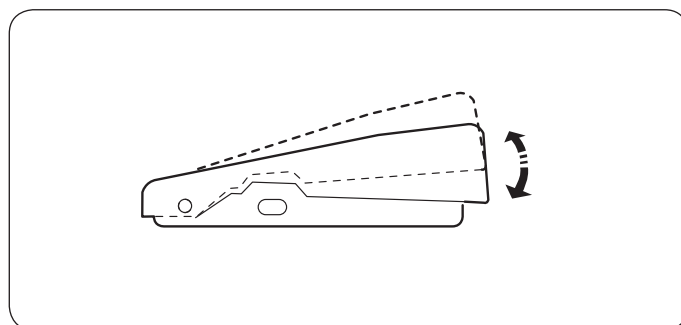
1. Ponga el interruptor en posición "off".
2. Introduzca el enchufe del cable en la caja de enchufe.
3. Introduzca el enchufe de suministro eléctrico en la toma de la pared.
4. Ponga el interruptor en posición "on" para encender la máquina y la luz para coser.

- ① Enchufe de suministro eléctrico
- ② Interruptor
- ③ Toma de la pared
- ④ Caja de enchufe
- ⑤ Enchufe del cable
- ⑥ Pedal de control



## Instrucciones de uso:

El símbolo "0" en un interruptor indica la posición de apagado (off) del interruptor.

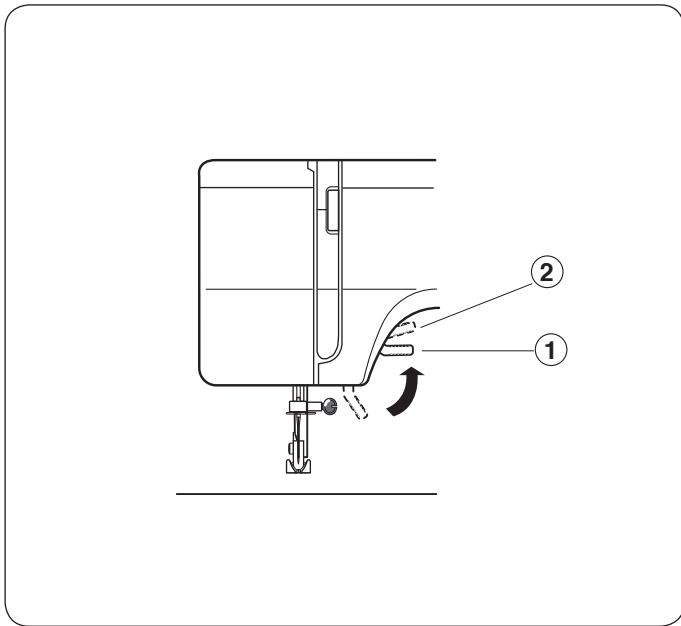


## Pedal

La velocidad de costura se puede variar con el pedal de control. Cuanto más fuerte presione el pedal, más rápido irá la máquina.

### PRECAUCIÓN:

No coloque ningún objeto sobre el pedal o la máquina se pondrá en funcionamiento sin previo aviso.

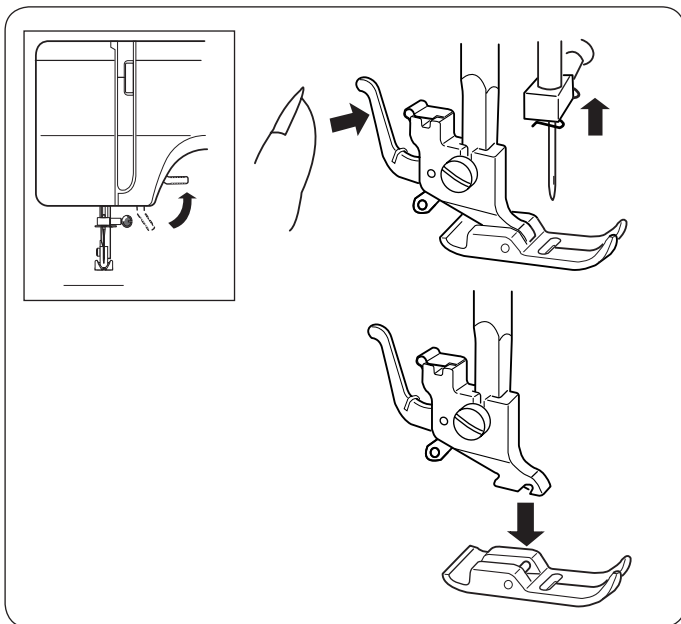


### Elevador del prénsatelas

El elevador del prénsatelas sube y baja el pié prénsatelas.

Este puede ser elevado alrededor de 0,6 cm adicionales por encima de la posición normal elevada para facilitar el cambio del pié prénsatelas o para ayudar en la colocación de telas gruesas bajo el pié.

- ① Posición normal de subida
- ② Posición más alta



### Cambio del pié del prénsatelas

#### Para quitarlo

Gire el volante hacia usted para elevar la aguja a su posición más alta.

Eleve el prénsatelas.

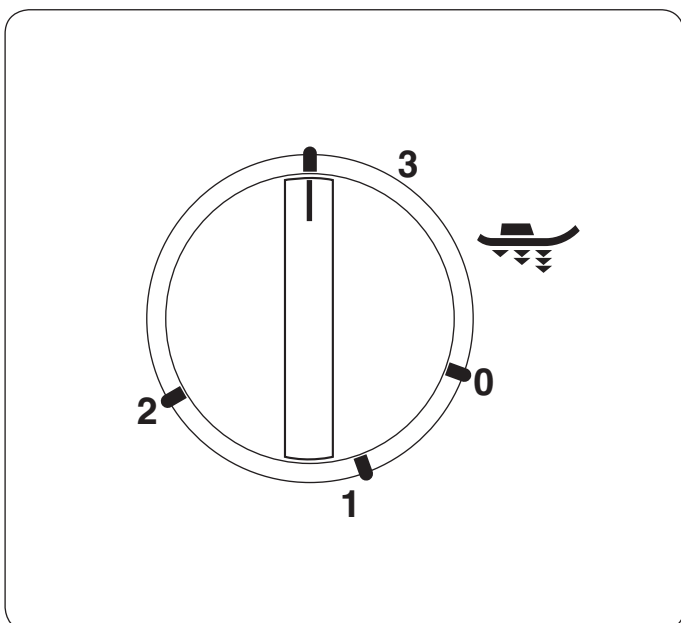
Presione la palanca en la parte posterior del prénsatelas.

El pié prénsatelas se soltará.

#### Para ponerlo

Coloque el prénsatelas de manera que el pasador del pié se encuentre justo debajo de la ranura del fijador del pié.

Baje el fijador del pié hasta acoplar el pié debidamente.

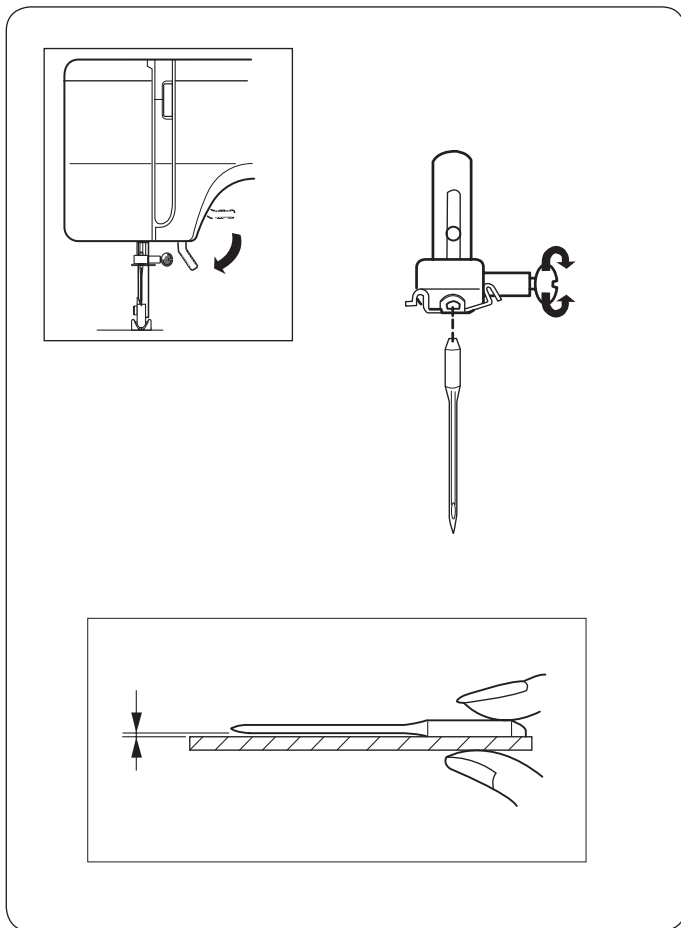


### Regulador de la presión del prénsatelas

Regulador de la presión del prénsatelas debe indicar "3" para una costura normal.

Baje la presión a "2" para trabajos de aplicaciones, ojete, calados, hilanados y bordados; de este modo, podrá mover con mayor facilidad la tela.

Para las telas terciopelos y punto que se estiren mucho es posible que sea más conveniente usar el nivel de presión "1".



## Cambio de aguja

Eleve la aguja girando el volante hacia usted y baje el prensatelas. Afloje el tornillo de la mordaza haciéndolo girar en sentido opuesto a las agujas del reloj.

Saque la aguja de la mordaza.

Introduzca la nueva aguja en la mordaza con la parte plana alejado de usted.

Cuando introduzca la aguja en la mordaza, empújela hacia arriba lo máximo que sea posible y apriete el tornillo de la mordaza firmemente con el destornillador.

\* Revise el estado de sus agujas con frecuencia para ver si las puntas están abiertas o desgastadas.

Los enganchones y las carreras en telas de punto, sedas finas o aquéllas que simulan la seda son permanentes y casi siempre están causados por agujas en mal estado.

### • Inspección de la aguja

Coloque la parte plana de la aguja sobre una superficie plana (la placa de la aguja, un cristal, etc.). La distancia entre la aguja y una superficie plana debería ser constante. Nunca utilice una aguja torcida o desgastada.

	Tela	Hilo	Aguja
Delgada	Linón Georgette Tricot Organza Crepe	Seda #80-100 Algodón #80-100 Sintético #80-100	#9/65-11/75 Aguja azul
Media	Tela de sábanas Jersey Paño de lana Polar	Seda #50 Algodón #50-80 Sintético #50-80	#11/75-14/90
Gruesa	Mezclilla Tejidos de lana Forros Acolchados	Seda #30-50 Algodón #40-50 Sintético #40-50	#14/90- 16/100

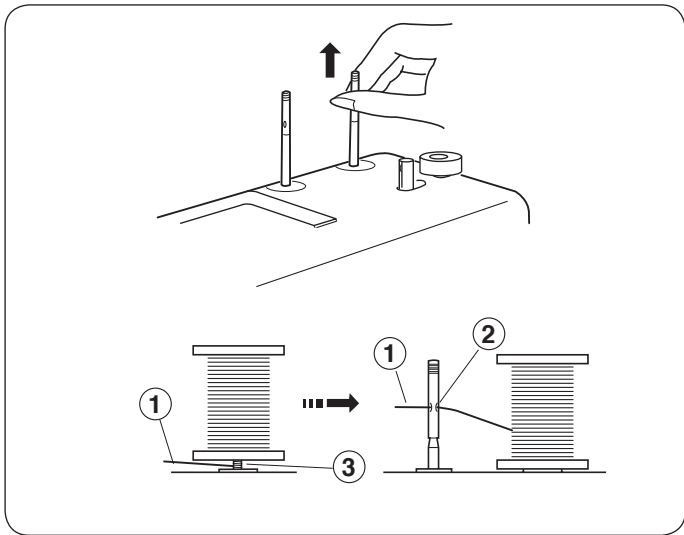
### NOTA:

La caja de agujas (#540401026) incluye: 1 x aguja azul (#11/75), 2 x agujas #11/75 y 2 x agujas #14/90.

## Tabla de telas y agujas

- En general, utilice una aguja 11/75 o 14/90.
- Utilice una aguja e hilo finos para coser telas ligeras: así evitará dañarlas.
- Para telas gruesas se necesitan agujas lo suficientemente grandes para perforar la tela sin que se deshilache el hilo de la aguja.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.
- Cuando cosa telas elásticas, muy finas, y sintéticas, utilice una aguja azul.
- La aguja azul evita eficazmente las puntadas sueltas.





### Colocación de los pivotes del carrete

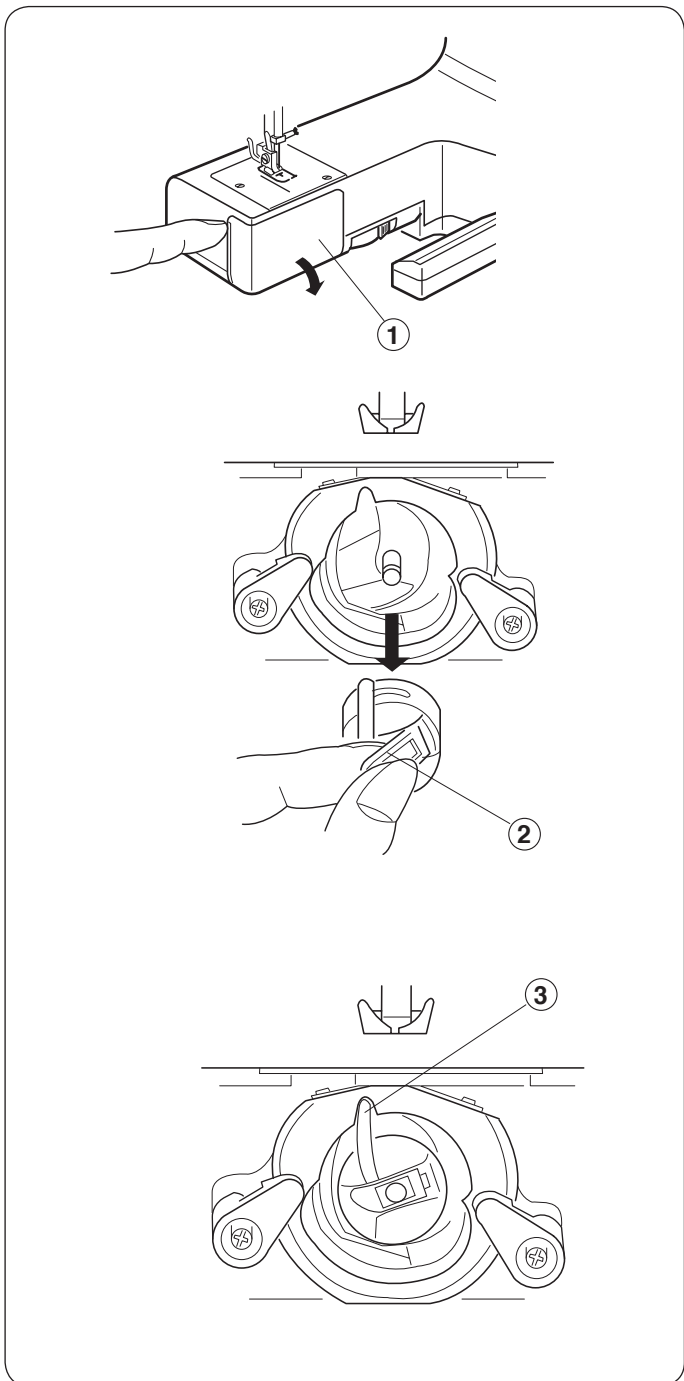
Los pivotes del carrete se emplean para sujetar el carrete de hilo y poder suministrar hilo a la máquina. Para utilizarlos, tire de los pivotes hacia arriba. Empújelos hacia abajo para guardarlos.

- ① Hilo superior
- ② Agujero
- ③ Enredo

#### NOTA:

Cuando utilice un tipo de hilo con tendencia a enredarse alrededor del pivote del carrete, enhebre a través del agujero del pivote como muestra la figura.

El agujero debe estar orientado hacia el carrete.



### Extracción o inserción de la carcasa de la canilla

Abra la cubierta.

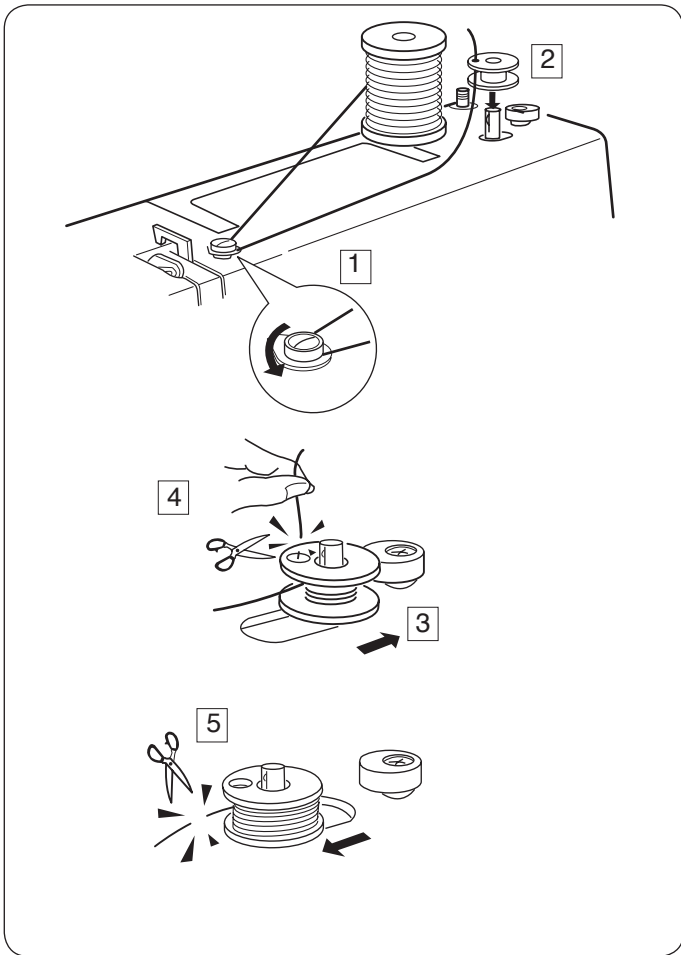
- ① Cubierta

Eleve la aguja girando el volante manual hacia usted. Saque la carcasa de la canilla tirando del pestillo.

- ② Pestillo

Cuando introduzca la carcasa de la canilla, coloque el saliente en la muesca del receptáculo como se indica.

- ③ Saliente



## Bobinado de la canilla

- 1 Tome hilo del carrete.  
Pase el hilo alrededor de la guía de hilo de la rebobinadora de la canilla.
- 2 Inserte el hilo a través del orificio en la canilla, de dentro hacia fuera.  
Coloque la canilla en el eje bobinador de la canilla.
- 3 Empújelo hacia la derecha.
- 4 Sujete el extremo libre del hilo en una mano y, al mismo tiempo, presione con el pie el pedal.  
Pare la máquina cuando la canilla haya dado unas pocas vueltas, y corte el hilo cerca del orificio en la canilla.
- 5 Presione de nuevo el pedal.  
Cuando la canilla esté completamente bobinada, pare la máquina. Vuelva a colocar el eje bobinador de la canilla en su posición original moviéndolo hacia la izquierda, y corte el hilo.

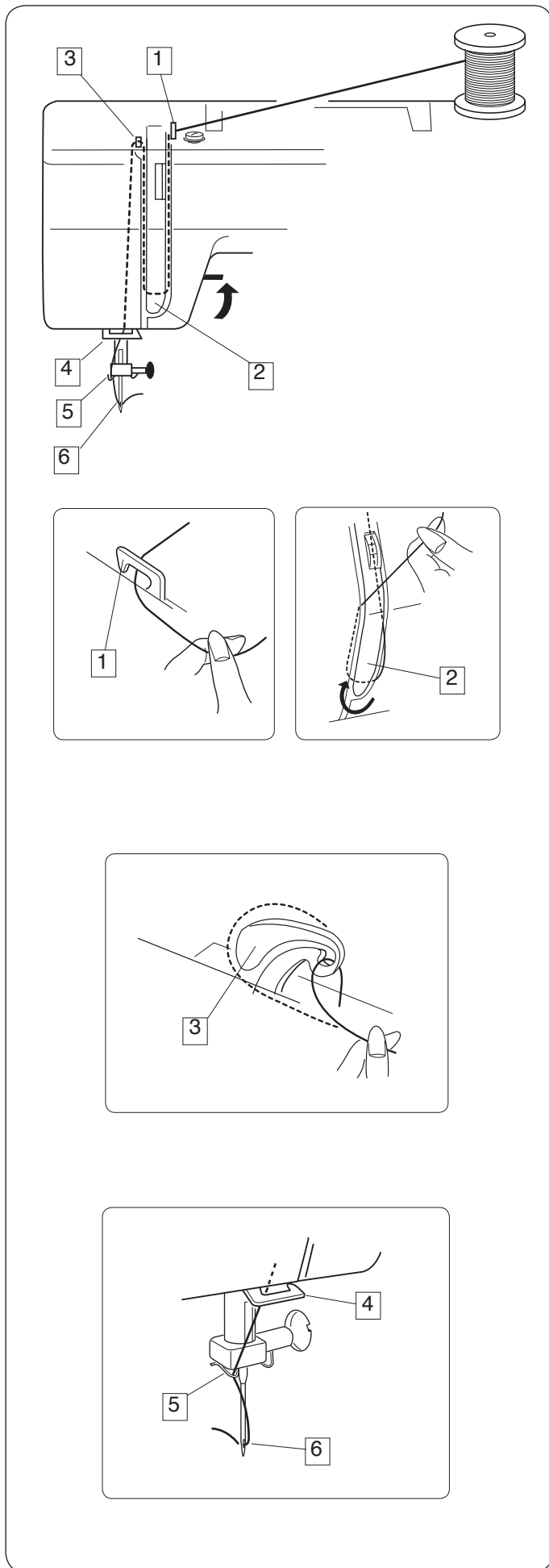
### NOTA:

Recoloque el eje bobinador de la canilla sólo cuando la máquina haya parado completamente.



## Enhebrado de la carcasa de la canilla

- 1 Coloque la canilla en su carcasa.  
Asegúrese de que el hilo se desenrolle en la dirección indicada por la flecha.
- 2 Pase el hilo a través de la ranura en la carcasa de la canilla.
- 3 Pase el hilo por debajo del muelle tensor y a través del ojo de salida.  
\* Deje unos 10 cm de hilo de margen.



## Enhebrado de la máquina

Eleve el brazo tensor de hilo hasta su posición más alta girando el volante hacia usted.

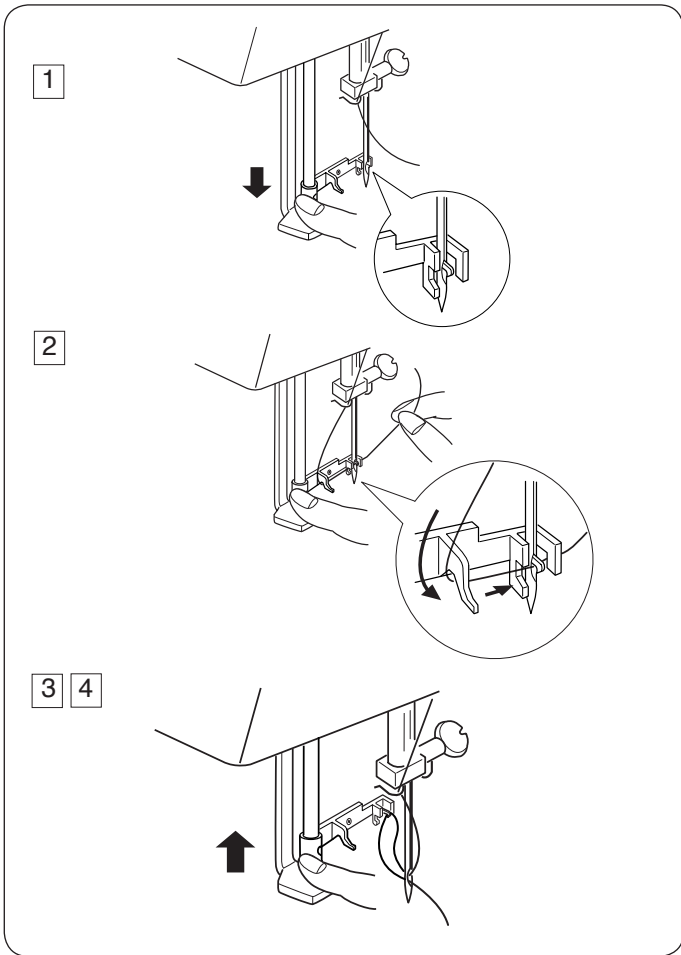
Eleve el prensatelas.

Coloque un carrete en el pivote para carretes como muestra la figura, con el hilo saliendo de la parte de atrás del carrete.

- 1 Pase el hilo a través de la guía de hilo utilizando ambas manos.
  - 2 Sujetando el hilo próximo al carrete, tome hilo hasta la zona de tensión y luego alrededor del fijador del muelle controlador.
  - 3 Pase con firmeza el hilo hacia arriba y a través del brazo tensor de hilo, de derecha a izquierda.
  - 4 Luego lleve el hilo hacia abajo y páselo a través de la guía de hilo inferior.
  - 5 Pase el hilo hacia abajo y deslícelo por la barra de la guía de hilo de la aguja situada a la izquierda.
  - 6 Enhebre la aguja de delante hacia atrás.
- \* Consulte referencia en la página 10 acerca del enhebrador de hilo incorporada.

### NOTA:

Es preferible cortar el extremo de hilo con unas tijeras afiladas para hacer más fácil el enhebrado de la aguja.



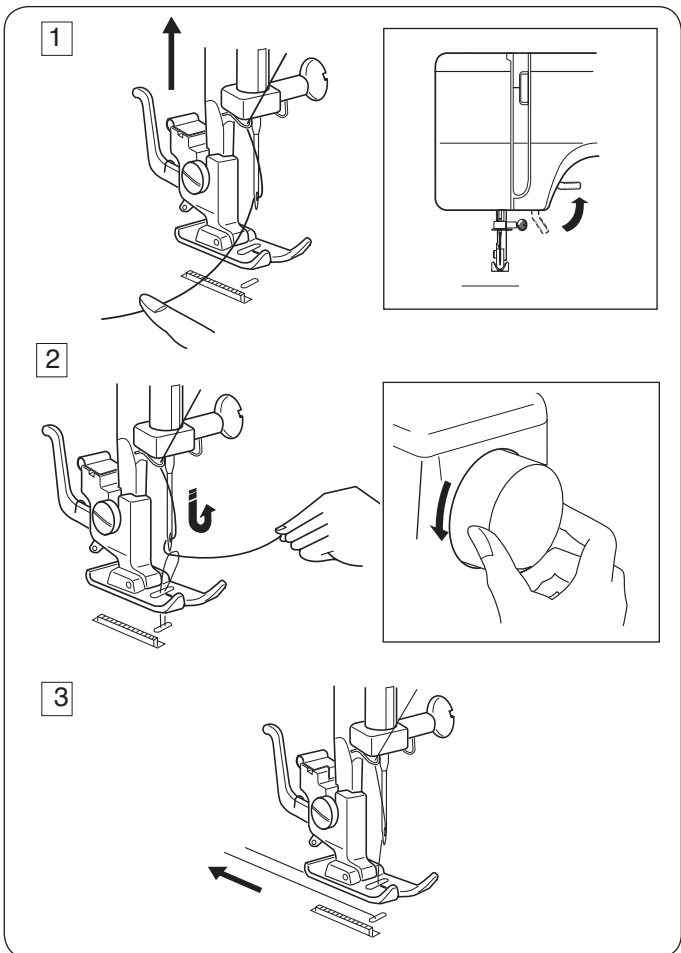
## Enhebrador de la aguja

- 1 Eleve la aguja hasta su posición más alta. Presione hacia abajo el tirador del enhebrador de la aguja hasta que no se mueva más. El enhebrador sale a través del ojo de la aguja desde atrás.
- 2 Tire hacia abajo del hilo alrededor de la guía de hilo y luego páselo desde la derecha y por debajo del enhebrador.
- 3 Suelte el tirador lentamente mientras sujeta el extremo del hilo con su mano. Se pasa una lazada de hilo a través del ojo de la aguja.
- 4 Suelte la lazada del enhebrador y saque el extremo libre del hilo a través del ojo de la aguja.

### NOTA:

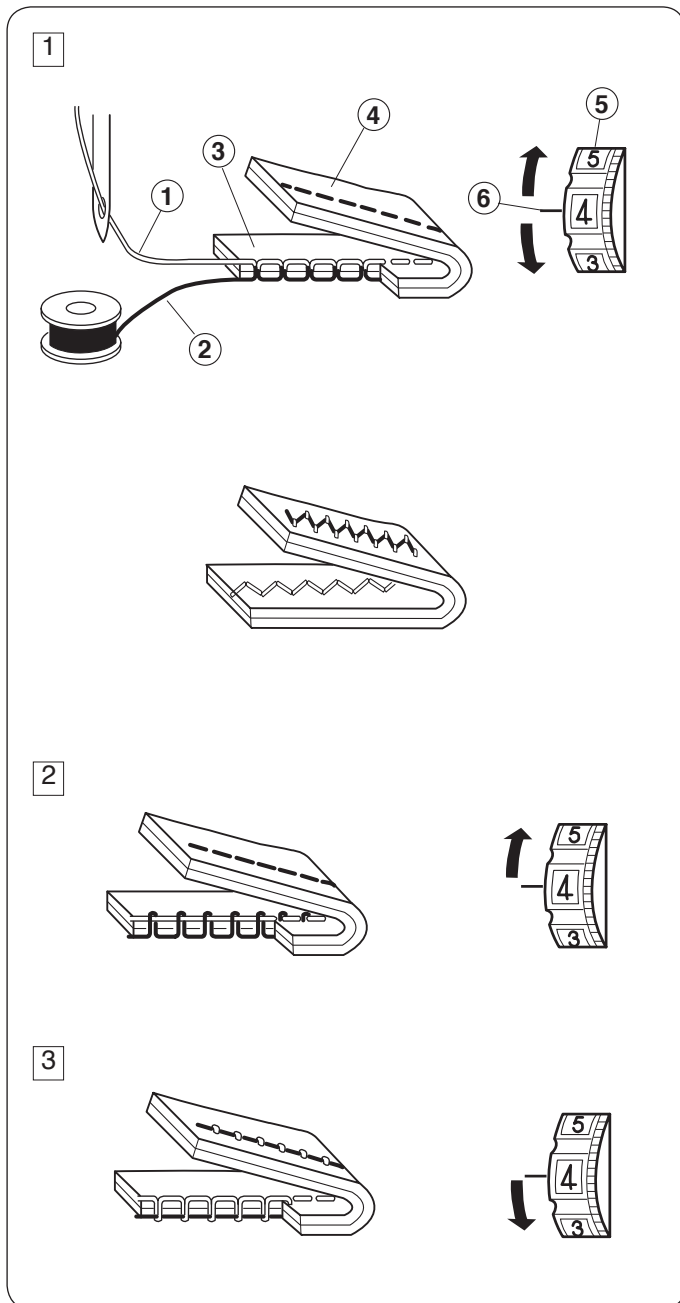
El enhebrador puede ser utilizado con agujas de los números 11 a 16 o con la aguja Janome de Punta Azul.

Los hilos de tamaños 50 a 100 son los más adecuados.



## Extracción del hilo de la canilla

- 1 Eleve el prensatelas y sujete suavemente el hilo de la aguja con su mano izquierda.
- 2 Gire hacia usted el volante una vuelta completa y eleve la aguja hasta su posición más elevada. Tire del hilo de la aguja para tomar un bucle del hilo de la canilla.
- 3 Pase 15 cm de ambos hilos hacia atrás y por debajo del prensatelas.



## Equilibrado de la tensión del hilo de la aguja

### 1 Tensión adecuada

La tensión del hilo se ajusta de acuerdo a los materiales de cosido, capas de tela y otras condiciones de cosido.

- \* La puntada recta ideal tiene hilos entrelazados entre dos capas de tela, como aparece en la ilustración (magnificada para mostrar más detalle).
- \* Para una puntada en zigzag perfecta, el hilo de la canilla no se ve en el derecho (parte de arriba) de la tela, y el hilo de la aguja se ve ligeramente en el revés (parte de abajo) de la tela.

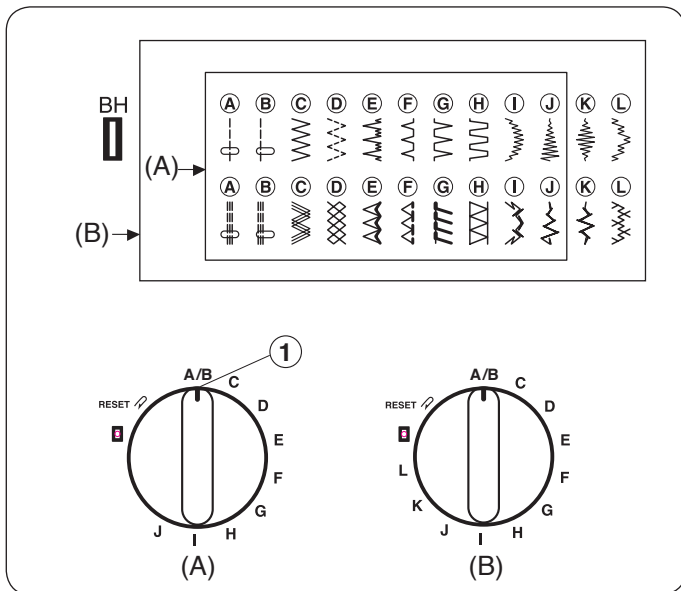
- ① Hilo de la aguja (hilo superior)
- ② Hilo de la canilla (hilo inferior)
- ③ Derecho (parte superior) de la tela
- ④ Revés (parte inferior) de la tela
- ⑤ Dial de tensión del hilo
- ⑥ Marca de referencia

### 2 La tensión del hilo es excesiva

El hilo de la canilla (hilo inferior) aparecerá en el derecho (parte superior) de la tela.....Disminuya la tensión del hilo moviendo el selector a un número más bajo.

### 3 La tensión del hilo es insuficiente

El hilo de la aguja (hilo superior) aparecerá en el revés (parte inferior) de la tela.....Aumente la tensión del hilo moviendo el selector a un número más alto



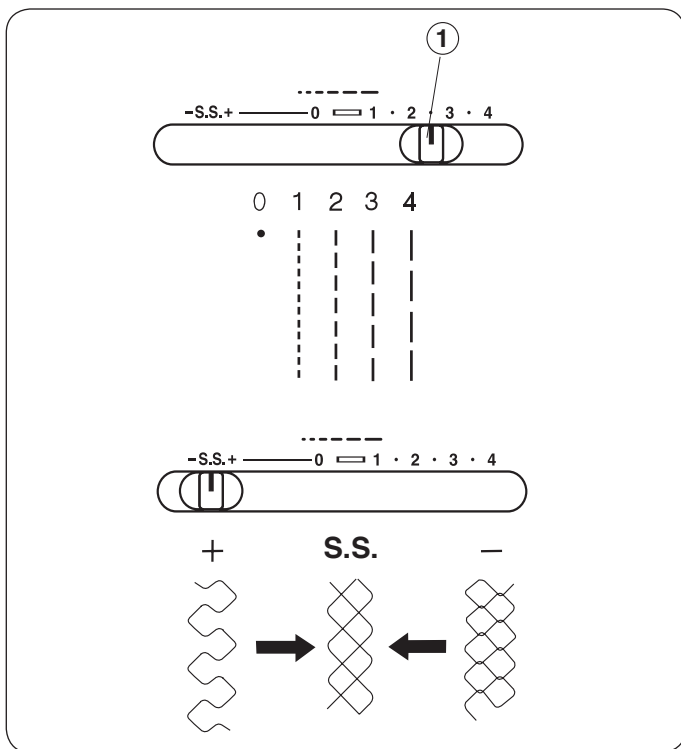
### Selector de patrones

Eleve la aguja y el prensatelas. Gire el selector de patrones para colocar la marca de referencia en el símbolo correspondiente al patrón deseado.

① Marca de referencia

(A): Modelo con 19 puntadas

(B): Modelo con 23 puntadas



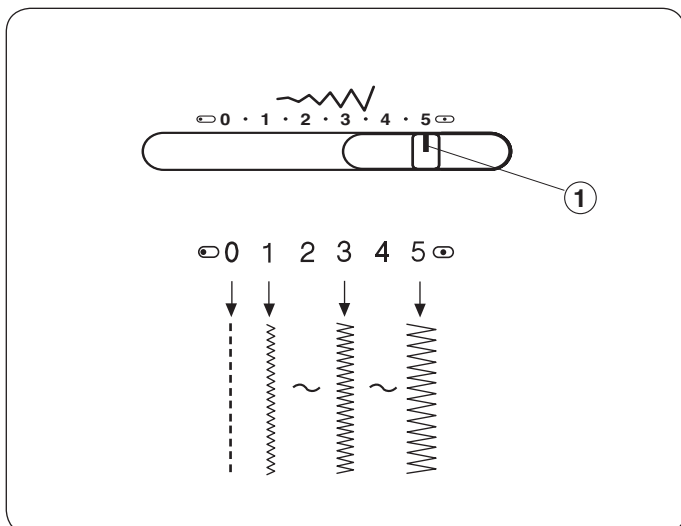
### Controlador de longitud de puntada

Deslice el controlador de longitud de puntada para colocar la marca de referencia reguladora en la longitud de puntada deseada.

Cuanto más alto sea el número, más larga será la puntada.

① Marca de referencia

- “” es la posición recomendada para el cosido de ojales.
- Ajuste el control para la longitud de puntada en el intervalo 0,5-4 cuando cosa con puntada en zigzag.
- Coloque el selector de longitud de puntada en “S.S.” para coser con el patrón de puntada elástica.
- Si el patrón de la puntada elástica es desigual, deslice el control para la longitud de puntada en la dirección de “-” para comprimirlo, o de “+” para expandirlo.



### Controlador de anchura de puntada

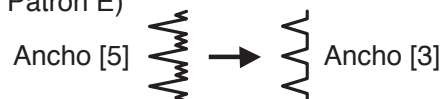
Deslice el controlador de anchura de puntada para colocar la marca de referencia reguladora en la anchura de puntada deseada.

Cuanto más alto sea el número, más ancha será la puntada.

① Marca de referencia

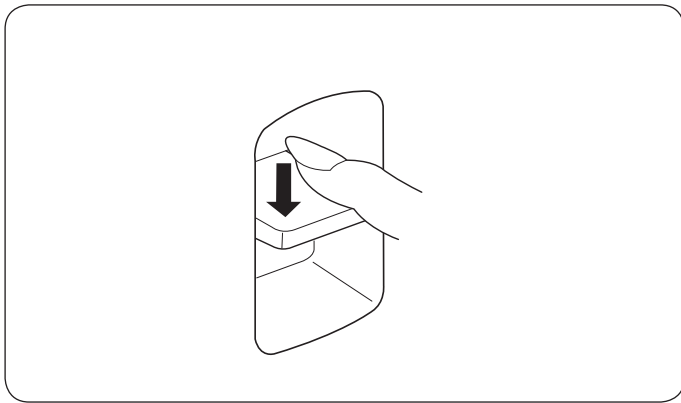
Cuando la anchura de puntada sea baja, la parte derecha del patrón no aparecerá.

(Ejemplo: Patrón E)



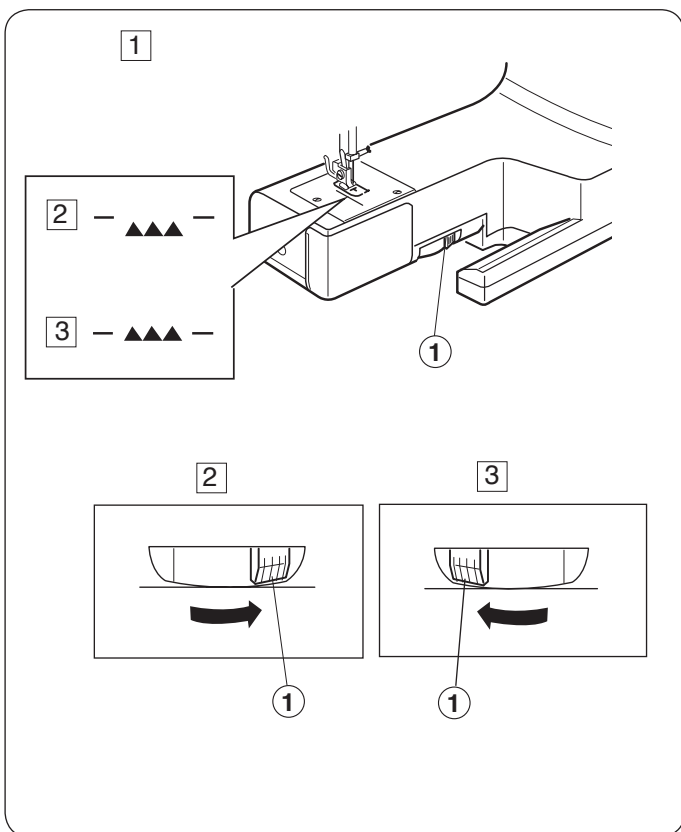
#### NOTA:

Cuando vaya a mover el selector de anchura de puntada, eleve la aguja por encima de la tela.



### Botón de retroceso

Mientras mantenga el botón de retroceso presionado la máquina coserá hacia atrás.





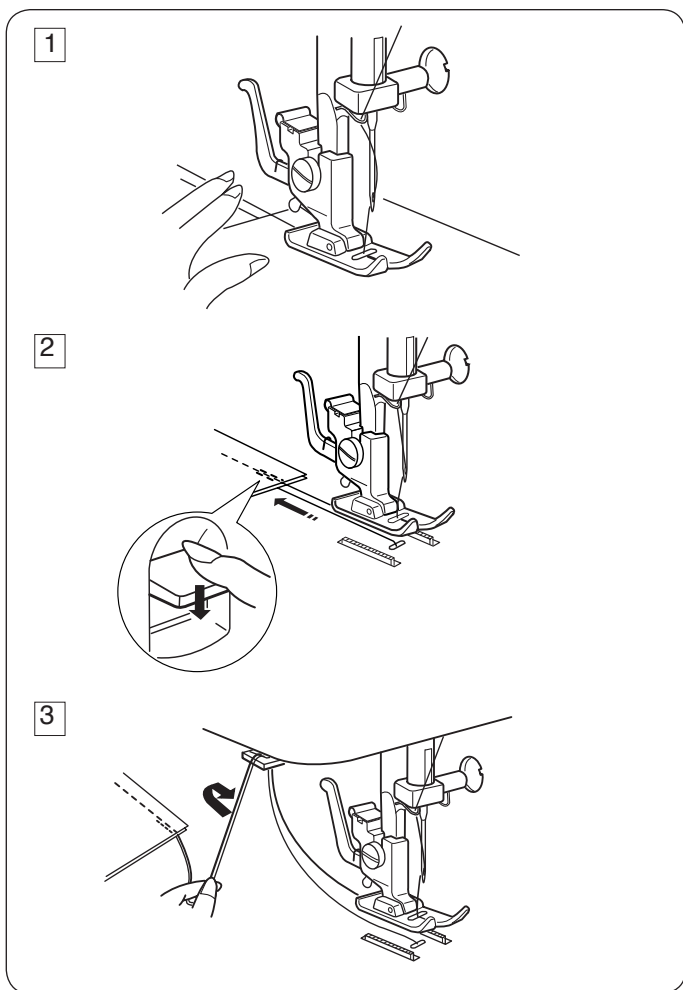
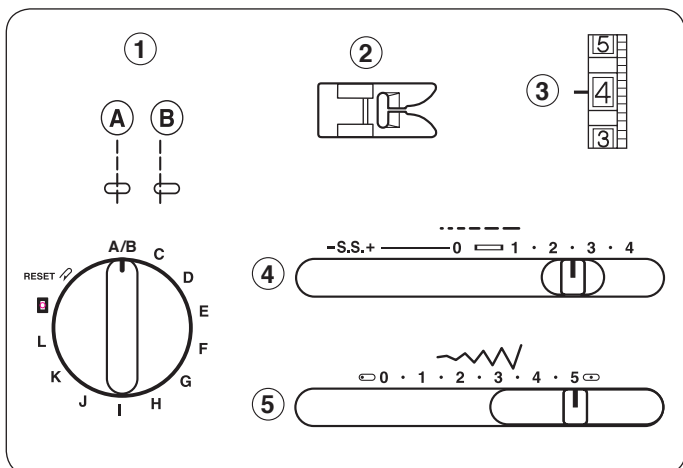
### Para bajar los dientes de arrastre

- 1 Retire la tabla de extensión.
- 2 Para bajar los dientes de arrastre, mueva la palanca a la derecha.
  - 1 Palanca de los dientes de arrastre
- 3 Para elevar los dientes de arrastre, mueva la palanca a la izquierda.
  - \* Los dientes de arrastre deben estar elevados para cosido normal.
  - \* Los dientes de arrastre volverán a la posición elevada cuando la máquina se ponga en marcha.

## SECCIÓN 3. COSTURA BASICA

### Puntada recta

- ① Selector de patrones: A o B
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 2-6
- ④ Longitud de puntada: 1,5-4
- ⑤ Anchura de puntada:  (0) o  (5)



- 1 Eleve el prénsatelas y coloque la tela con el borde alineado con una línea de guía de costura de la placa de la aguja. Baje la aguja hasta que penetre en la tela. Baje el prénsatelas y estire los hilos hacia la parte de atrás. Presione el pedal. Guíe suavemente la tela a lo largo de la línea de guía permitiendo que la tela se mueva por si sola.

- 2 Para fijar el extremo de las costuras, presione el botón de retroceso y cosa varias puntadas hacia atrás. Eleve el prénsatelas y retire la tela, colocando los hilos hacia atrás.

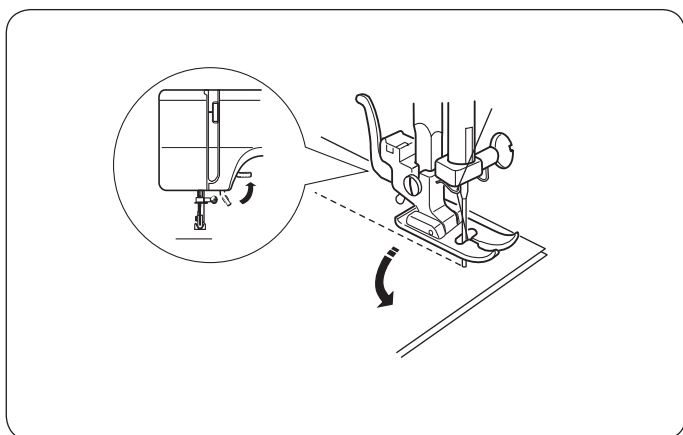
- 3 Tire hacia arriba de los hilos y colóquelos en el cortador de hilo. Los hilos son cortados con la longitud adecuada para empezar la siguiente costura.

### Cambio de la dirección de cosido

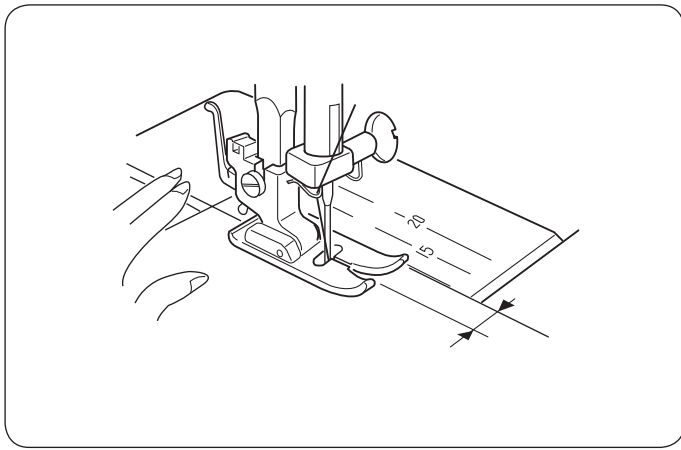
Pare la máquina y gira el volante hacia usted para bajar e introducir la aguja en la tela.

Eleve el prénsatelas.

Haga girar la tela alrededor de la aguja para cambiar la dirección de cosido como desee. Baje el prénsatelas y continúe cosiendo.



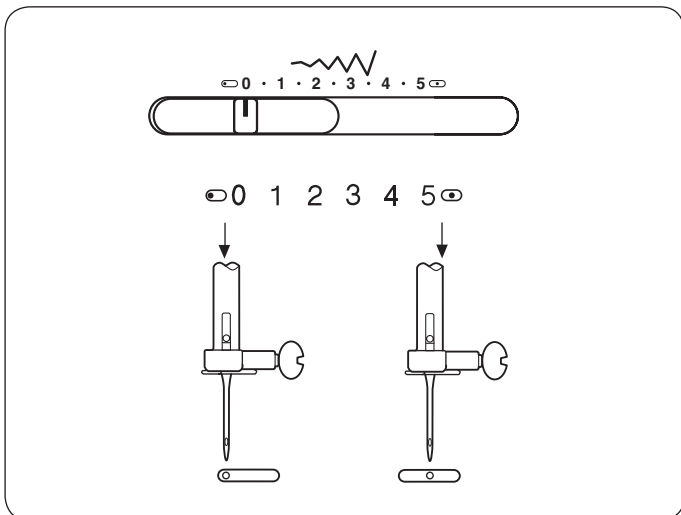




### Línea de guía de la costura

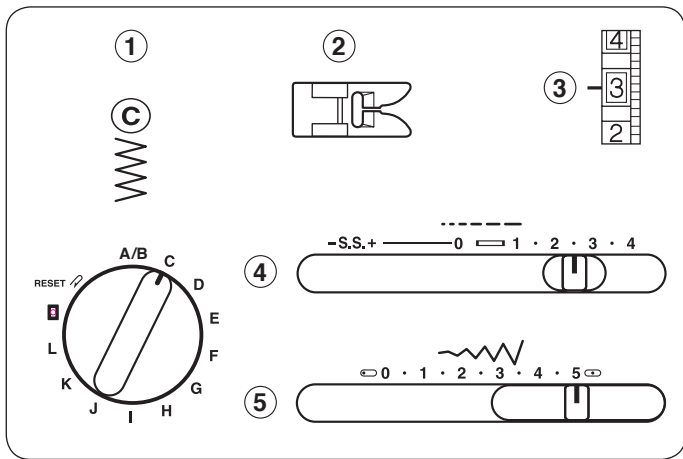
Los números en la placa de la aguja indican la distancia entre la posición central de la aguja y la línea. Los números anteriores indican la distancia en milímetros.

Los números posteriores la indican en fracciones de pulgada.



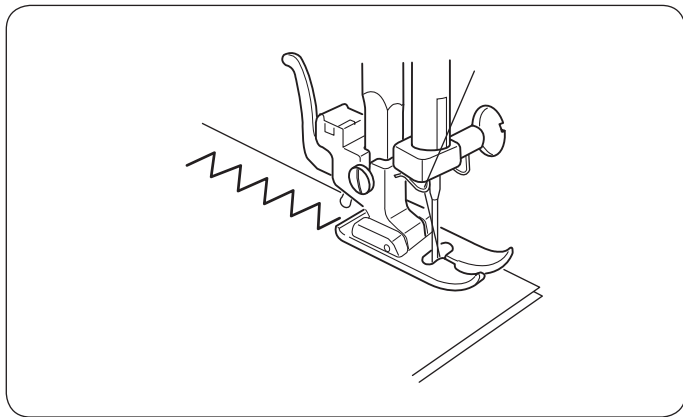
### Posición variable de la aguja

Al seleccionar la puntada recta (patrón A), se puede variar la posición de bajada, bien al centro o bien a la izquierda de la aguja, deslizando el control de anchura de la puntada.

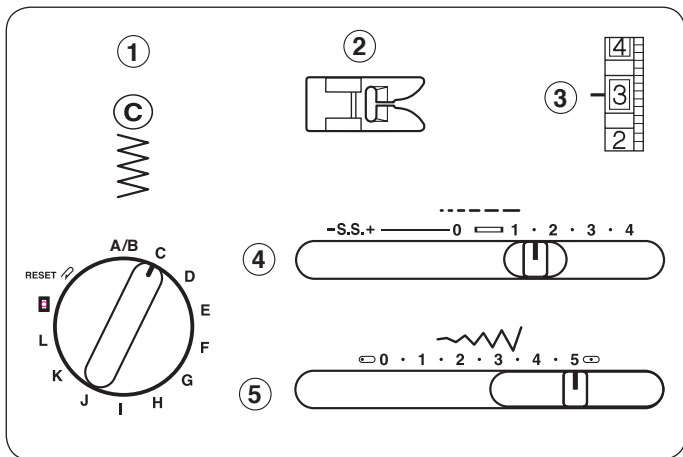


### Puntada en zigzag

- ① Selector de patrones: C
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 2-5
- ④ Longitud de la puntada: 0,5-4
- ⑤ Anchura de la puntada: 5



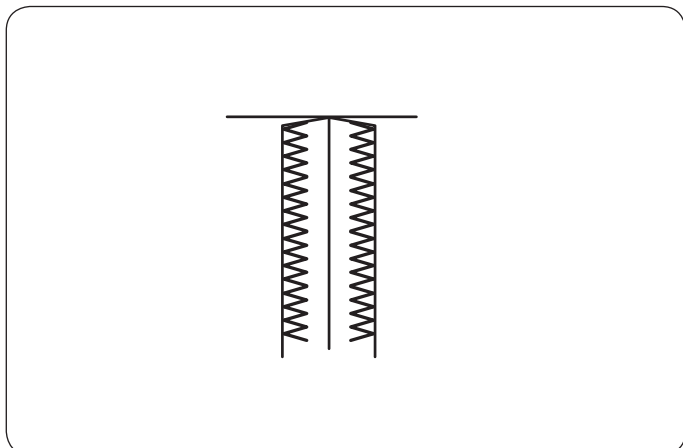
La puntada simple en zigzag se utiliza normalmente para sobrehilar, coser botones, etc.



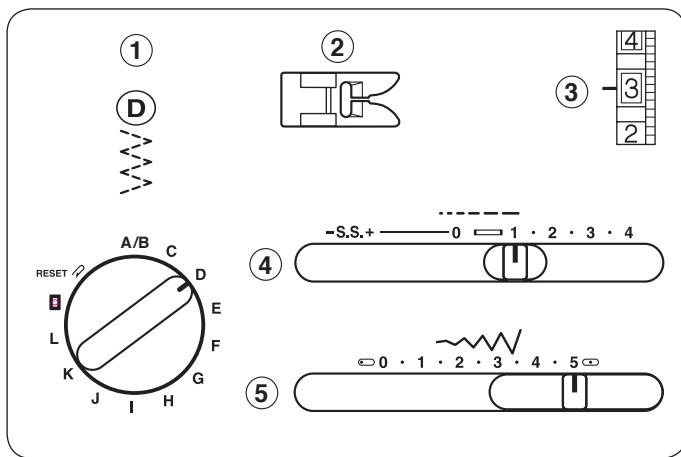
### SECCIÓN 4. PUNTADAS ÚTILES

#### Sobrehilado

- ① Selector de patrones: C
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1-4
- ④ Longitud de la puntada: 1-2
- ⑤ Anchura de la puntada: 5

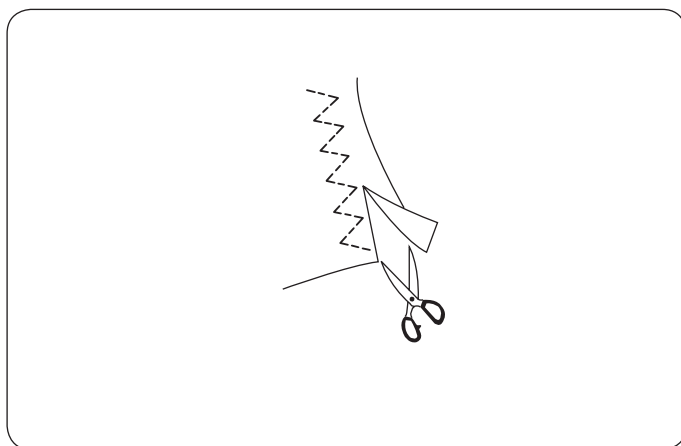


La puntada en zigzag se utiliza para evitar que se deshilachen los bordes sin tratar del tejido.



### Puntada de tricot

- ① Selector de patrones: D
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1-4
- ④ Longitud de la puntada: 0,5-1,5
- ⑤ Anchura de la puntada: 5

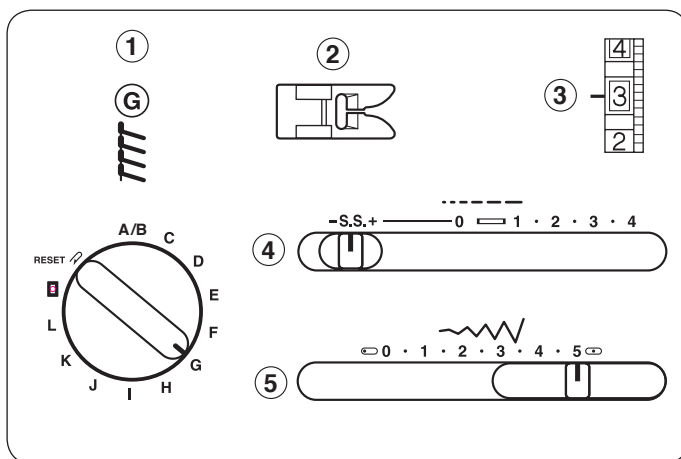


Esta puntada se utiliza para terminar los bordes sin tratar de los tejidos sintéticos y otros tejidos que tienden a fruncirse.

Coloque la tela para realizar una costura de 1,6 cm. Corte el sobrante de la costura una vez cosida.

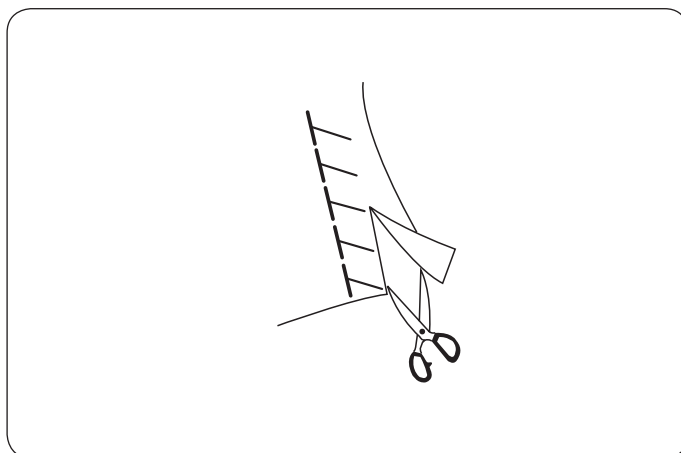
#### NOTA:

Tenga cuidado de no cortar las puntadas. También es adecuada para remendar desgarrones.



### Puntada de punto de malla

- ① Selector de patrones: G
- ② prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1-4
- ④ Longitud de la puntada: S.S. (telas elásticas)
- ⑤ Anchura de la puntada: 5

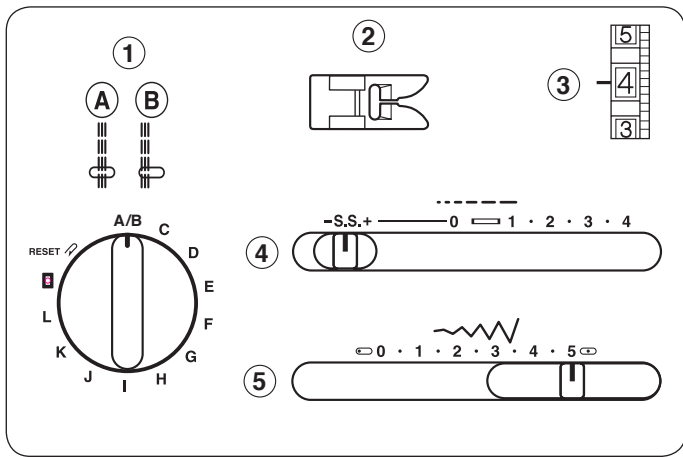


La puntada de punto de malla es ideal para coser ropa de baño y pana elástica porque permite el grado máximo de elasticidad y resistencia.

Coloque la tela para permitir una costura de 1,6 cm. Corte el sobrante de la costura una vez cosida.

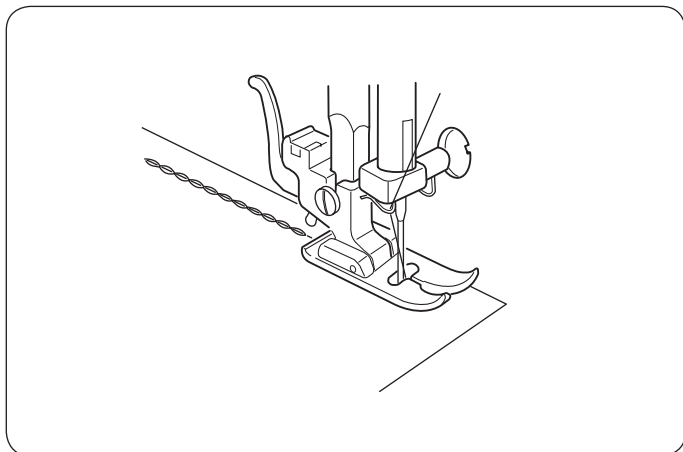
#### NOTA:

Tenga cuidado de no cortar las puntadas.

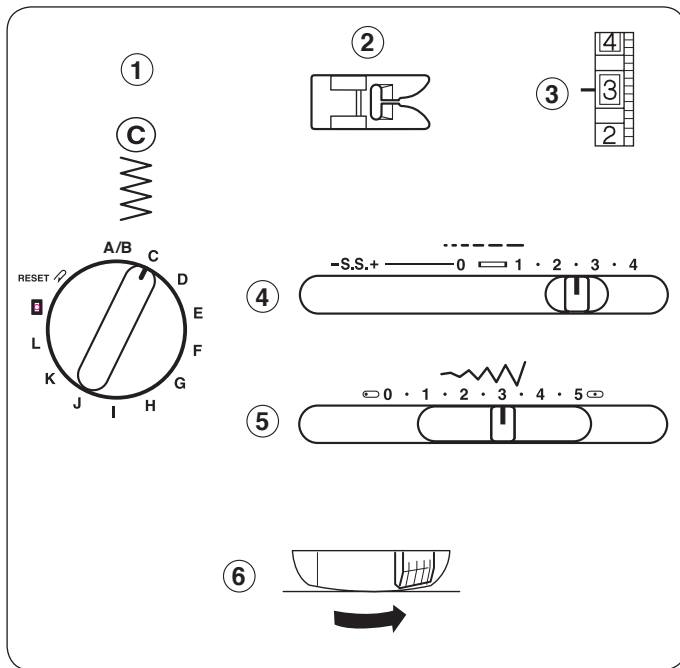


## Puntada recta elástica

- ① Selector de patrones: A o B
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 2-6
- ④ Longitud de la puntada: S.S.
- ⑤ Anchura de la puntada: (0) o (5)

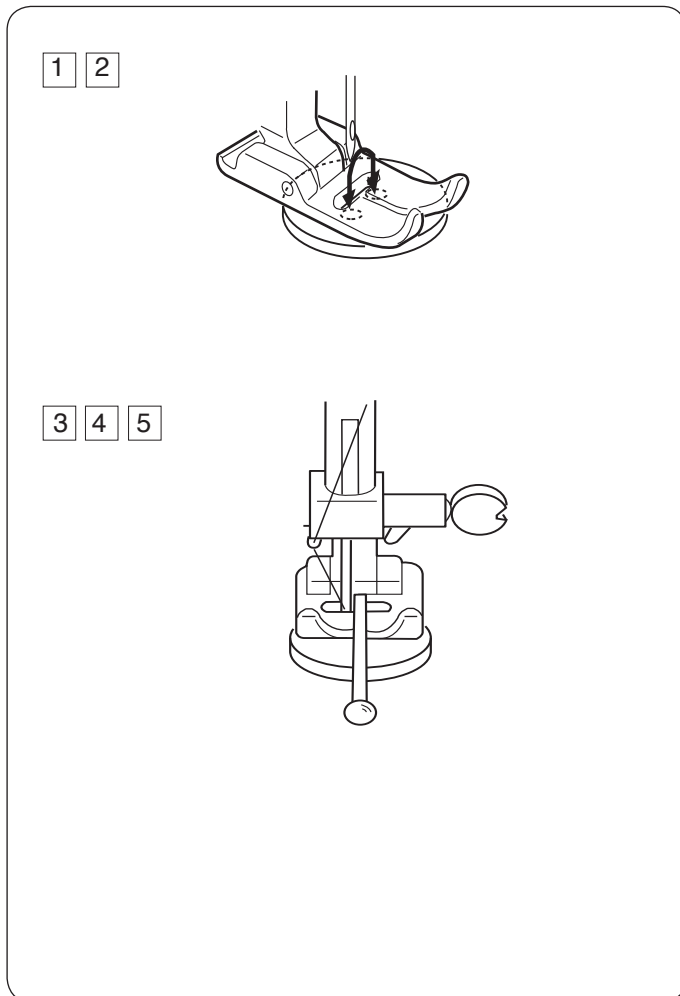


La puntada se cose con dos puntadas hacia delante y una puntada hacia atrás formando una costura que no se desgarrará fácilmente.



## Costura de botones

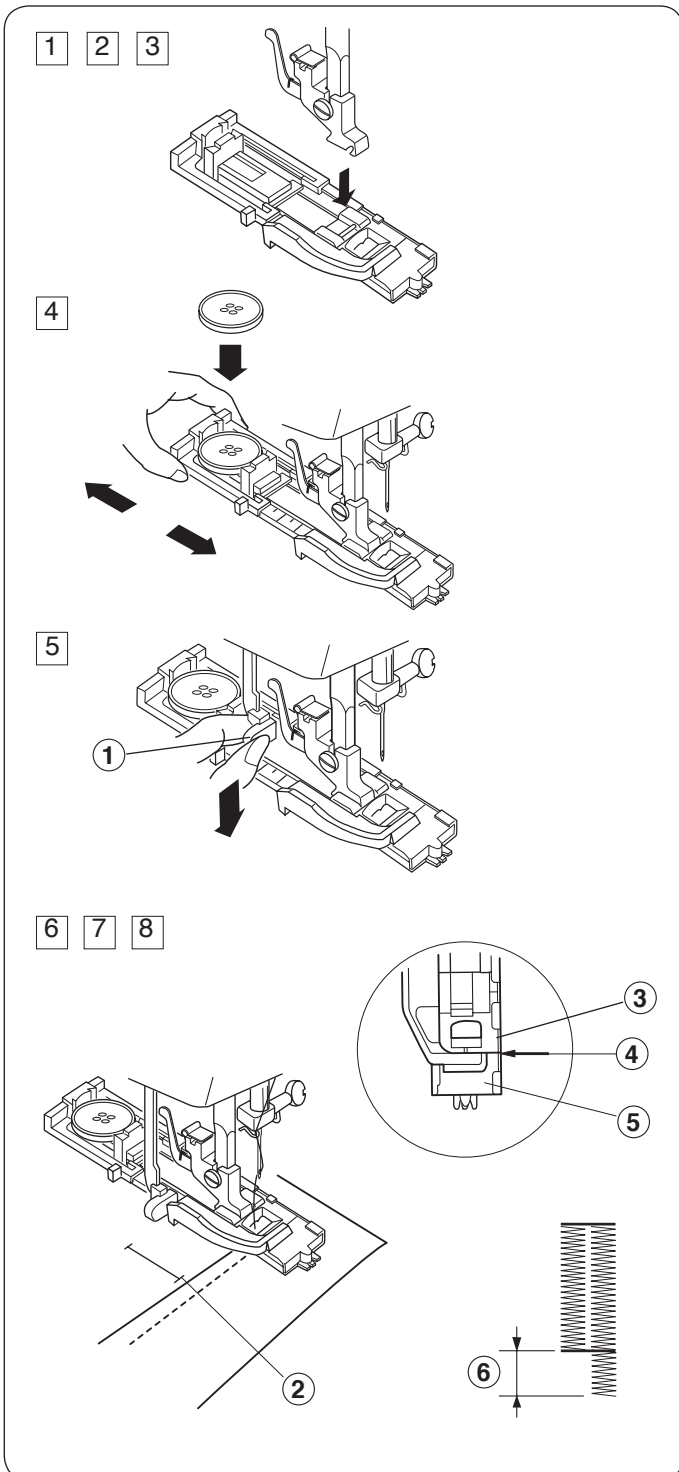
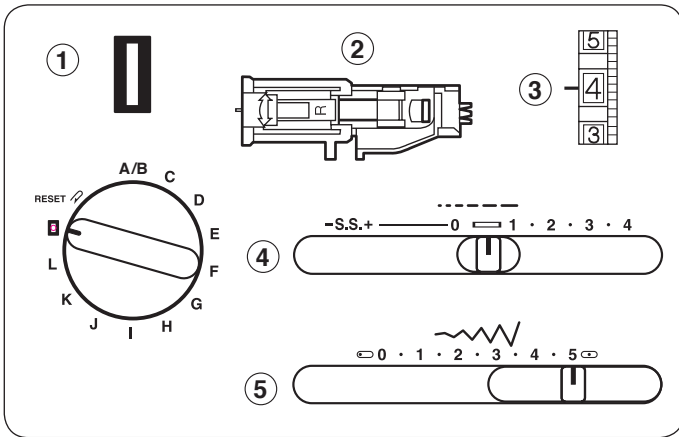
- ① Selector de patrones: C
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1-3
- ④ Longitud de la puntada: Cualquiera
- ⑤ Anchura de la puntada: Ajustada a sus necesidades
- ⑥ Dientes de arrastre: Bajados



- ① Empuje la palanca de bajada hacia la izquierda para bajar los dientes de arrastre. Coloque el selector de patrones en "C" y el control de anchura de puntada en 0.  
Sitúe el botón bajo el pie del prénsatelas. Desenhebre la aguja y gire el volante lentamente para introducir la aguja dentro en el agujero izquierdo del botón. Alinee el agujero derecho del botón con la ranura del pie y baje el pie para mantener la posición del botón.
- ② Eleve la aguja y ajuste la anchura de la puntada de tal manera que la aguja se introduzca en el agujero derecho del botón.
- ③ Vuelva a enhebrar la aguja y cosa diez puntadas. Puede colocar un alfiler sobre el pie para formar el rabo del botón.
- ④ Eleve la aguja, seleccione la posición 0 del control de anchura de puntada y efectúe algunas puntadas para fijar la costura.
- ⑤ Eleve el pie y corte el exceso de hilo.

### NOTA:

Cuando haya terminado de coser, eleve los dientes de arrastre.



## Ojales

- ① Selector de patrones: BH
- ② Prénsatelas: Pie deslizante para ojales
- ③ Tensión del hilo: 1-5
- ④ Longitud de la puntada: 0,5 – 1
- ⑤ Anchura de la puntada: 5

- \* El tamaño del ojal se fija automáticamente al colocar el botón en la parte posterior del pie para ojales automáticos.
- \* El soporte de botones del pie admite botones con diámetros de hasta 2,5 cm.
- \* Haga un ojal de prueba con un trozo de tela, unas entretelas y una costura iguales a los que va a emplear en la prenda real.
- \* Coloque el botón en la muestra de tela y marque las partes superior e inferior para fijar la posición del ojal.
- \* Utilice entretelas cuando cose telas elásticas.

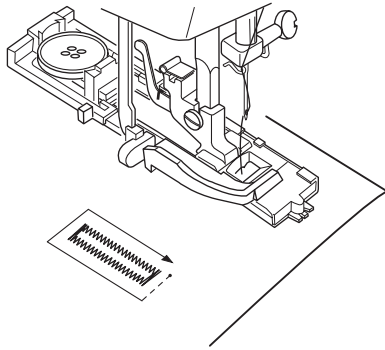
- 1 Gire el volante hacia usted para elevar la aguja hasta su posición más alta. Eleve el alzador prénsatelas.
- 2 Seleccione el patrón "BH" (ojal), girando el selector de patrones.
- 3 Si ya tenía seleccionado el patrón "BH", mueva primero el selector como se indica en el procedimiento 12.
- 4 Fije el pie para ojales automáticos.
- 5 Baje la palanca de ojales tanto como sea posible.
  - ① Palanca de ojales
- 6 Coloque la tela bajo el pie prénsatelas. Gire el volante lentamente hacia usted con la mano derecha, hasta que el brazo tensor de hilo quede en la posición más alta.
- 7 Saque la tela por la izquierda, para desplazar los dos hilos en esa dirección.
- 8 Ponga la tela bajo el pie y baje la aguja hasta el punto inicial. Luego baje el pie para ojales.

### NOTA:

Asegúrese de que no queda hueco entre el deslizador y el soporte del muell, ya que de lo contrario la longitud de las costuras derecha e izquierda será diferente.

- ② Punto inicial
- ③ Deslizador
- ④ No deben quedar huecos
- ⑤ Sujetador de resorte
- ⑥ Diferencia

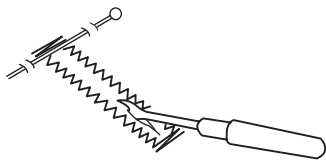
9



9 Cosa lentamente y detenga la máquina al terminar el ojal.

\* La máquina cose el remate delantero y la fila izquierda primero. Después, cose el remate trasero y la fila derecha.

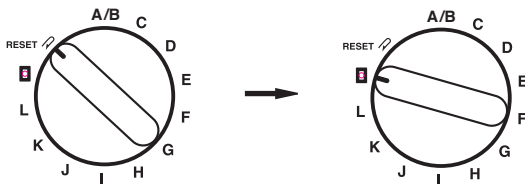
10 11



10 Corete el hilo enhebrado y el de la canilla, dejando que sobresalgan 10 cm. Lleve hilo de la aguja al reverso de la tela, tirando del hilo de la canilla.

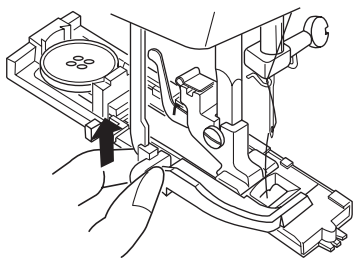
11 Introduzca un alfiler en el remate. Después, corte la abertura con un descosedor. Asegúrese de no cortar las puntadas.

12

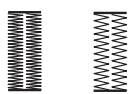


12 Para volver a coser un ojal, ponga el selector de patrones en **RESET**. Después, vuelva a ponerlo en otra vez, como se indica en la figura. Ahora, pise el pedal para coser otro ojal idéntico.

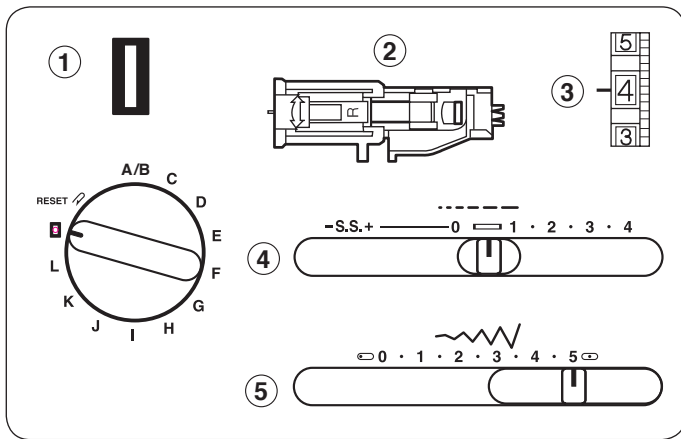
13



13 Después de coser el ojal, empuje hacia arriba la palanca de ojal tanto como sea posible.

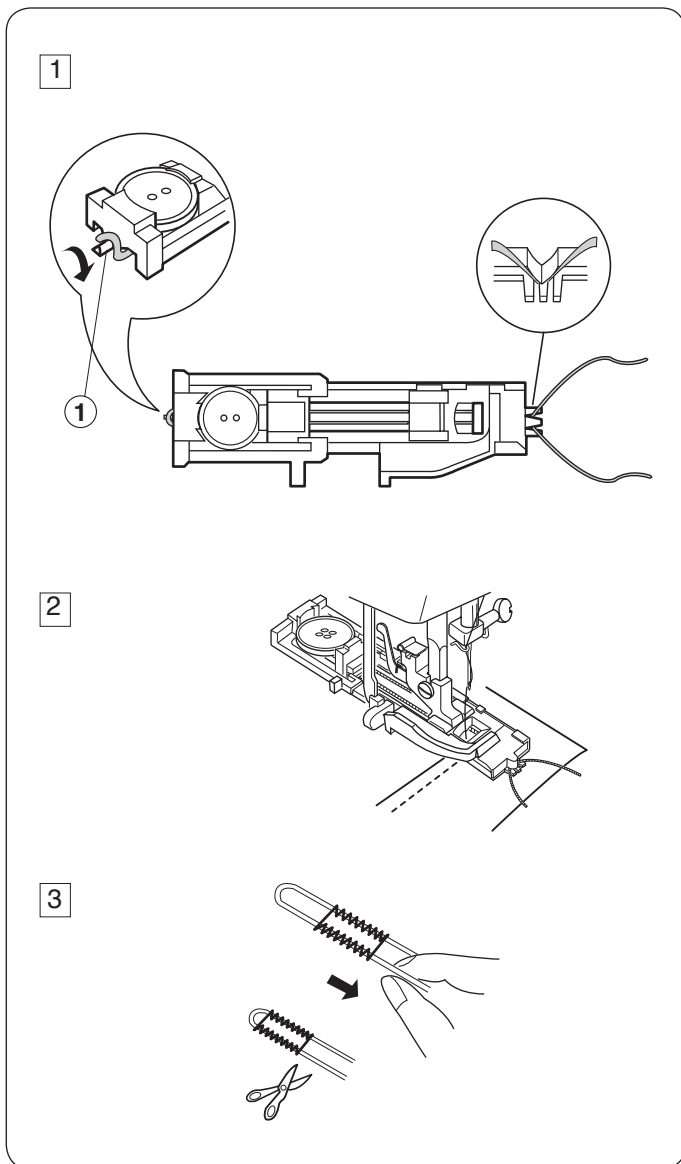


\* Ajuste de la densidad de la puntada del ojal: Ponga el controlador de longitud de puntada entre 0,5 y 1,0 para ajustar la densidad de la puntada del ojal.



## Ojal acordonado

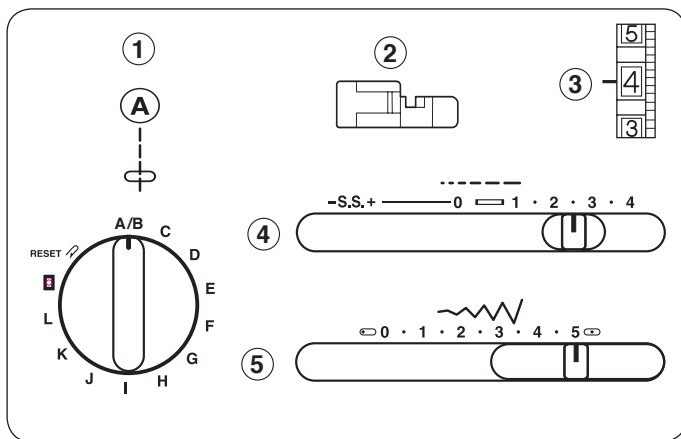
- ① Selector de patrones: Pie deslizante para ojales
- ② Prénsatelas: 1-5
- ③ Tensión del hilo: 1-5
- ④ Longitud de la puntada: 0 (0,5 – 1)
- ⑤ Anchura de la puntada: 5



- ① Use el mismo procedimiento que con los ojales automáticos.  
Fuje el anchura de la puntada en función del grosor del cordón que vaya a usar.  
Con el prénsatelas para ojales levantado, enganche el cordón de relleno en el puntal del cordón en la parte posterior del pie para ojales. Traiga los extremos hacia usted, por debajo del pie, dejando libre el extremo delantero.  
Enganche el cordón de relleno en la horquillas de la parte delantera del pie para ojales, para sujetarlo correctamente.  
Baje la aguja a la prenda donde vaya a empezar el ojal y baje el prénsatelas.
  - ① Puntal
- ② Pise el pedal suavemente y cosa el ojal. Los dos lados del ojal y los remates se coserán sobre el cordón. Retire la tela de la máquina y corte sólo el hilo de coser.
- ③ Tire del extremo izquierdo del cordón de relleno para apretarlo. Pase el extremo por una aguja de zurcir, llévelo al reverso de la rela y córtelo.

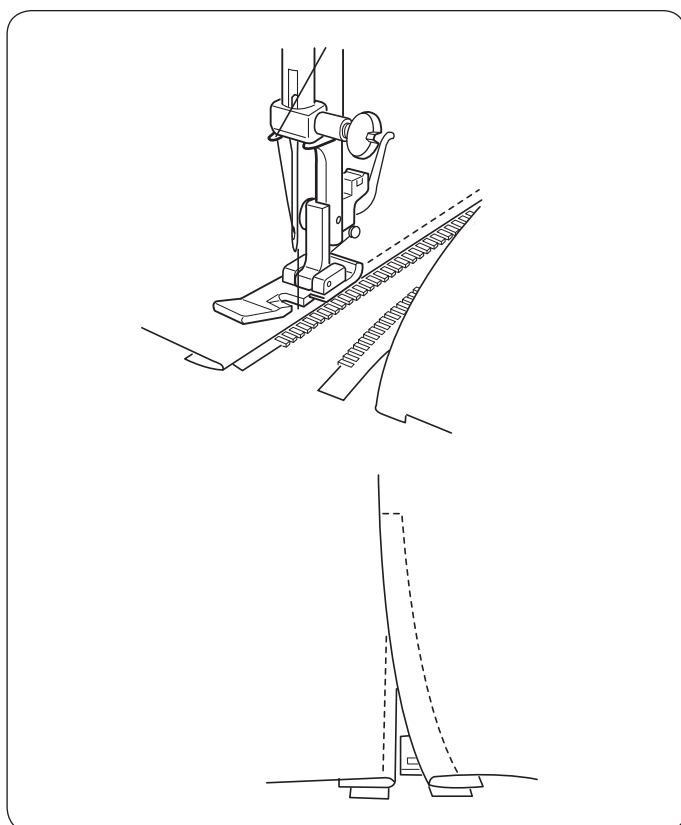
\* Para cortar la abertuara del ojal, consulte las instrucciones de la página 21.



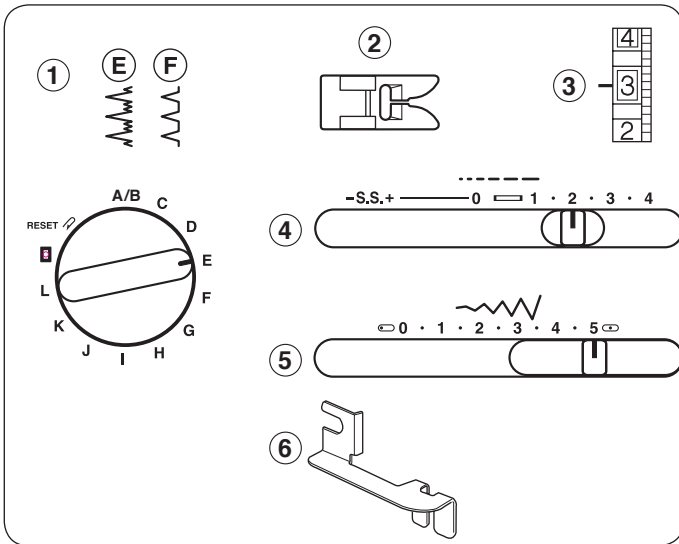


### Costura de cremalleras

- ① Selector de patrones: A
- ② Prénsetelas: Pie para cremalleras
- ③ Tensión del hilo: 3-6
- ④ Longitud de la puntada: 1,5 - 4
- ⑤ Anchura de la puntada: (5)

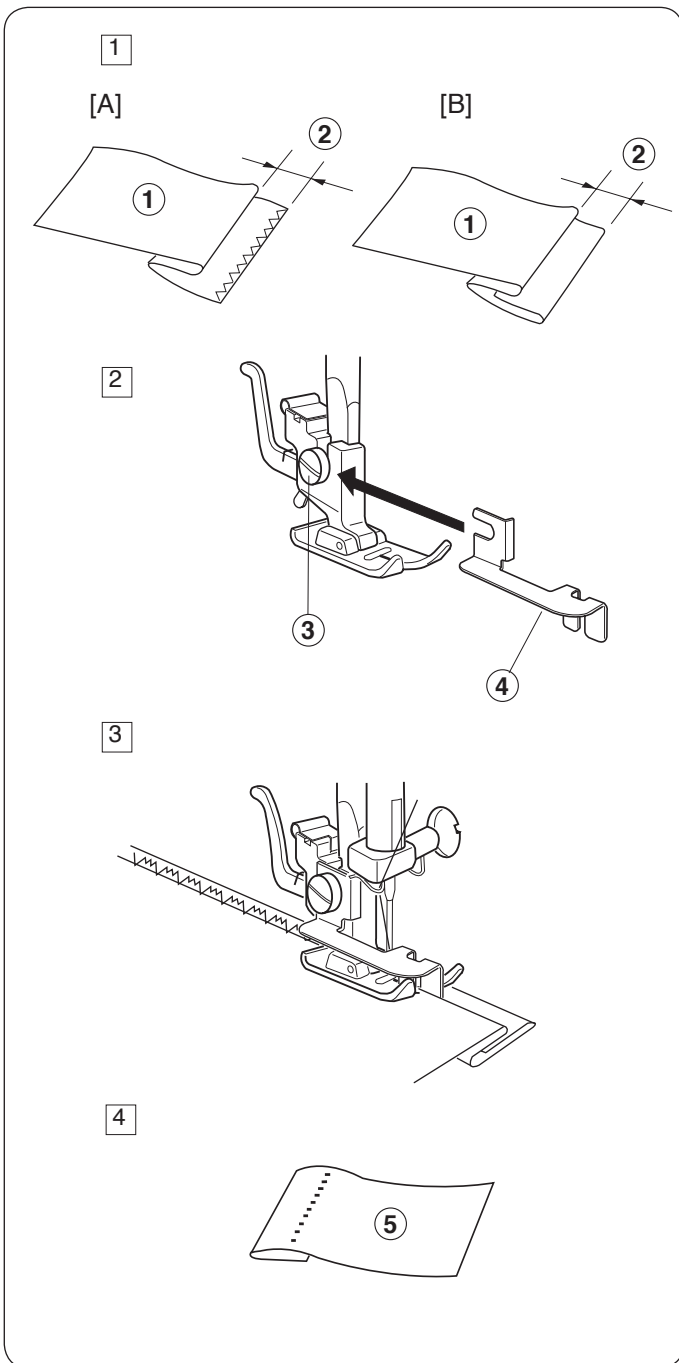


Sujete con alfileres o hilvanes la cinta de la cremallera y colóque bajo el pie.  
 Estire los hilos hacia atrás y baje el prénsetelas.  
 Para coser el lado izquierdo de la cremallera, guíe los dientes de la cremallera por el borde del pie y dé las puntadas de forma que atraviesen la tela y la cinta de la cremallera.  
 Gire la tela y cosa el otro lado de la cremallera del mismo modo que el lado izquierdo.



## Puntada de dobladillo ciego

- ① Selector de patrones: E o F
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión de hilo: 2 - 4
- ④ Longitud de puntada: 1 - 3
- ⑤ Anchura de puntada: 5
- ⑥ Guía de dobladillo



1 Doble el borde sobre sí mismo y luego dóblelo hacia atrás para dejar una holgura de 0,4 a 0,7 cm tal y como se muestra en la figura.

- ① Derecho de la tela
- ② 0,4 a 0,7 cm

[A] Telas gruesas (El borde suelto debería estar sobrehilvanado.)

[B] Telas finas o medias.

2 Baje el prénsatelas y luego afloje el tornillo del fijador del prénsatelas para colocar la guía de dobladillo entre el tornillo y el cuerpo del prénsatelas. Apriete el tornillo de forma que el lado de la guía de dobladillo quede entre los salientes del prénsatelas.

- ③ Tornillo
- ④ Guía de dobladillo

3 Eleve el prénsatelas y coloque la tela debajo del pie de tal forma que el borde doblado descansa contra el lado de la guía de dobladillo.

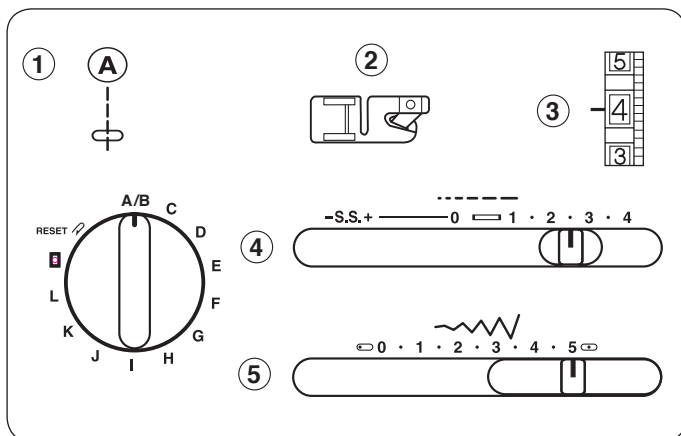
Baje el prénsatelas y luego puntée lentamente para mayor control de forma que la aguja apenas atraviese el borde doblado cuando bascule hacia el extremo del lado izquierdo.

Cosa guiando el borde doblado a lo largo del lado de la guía de dobladillo.

4 Estire el dobladillo.

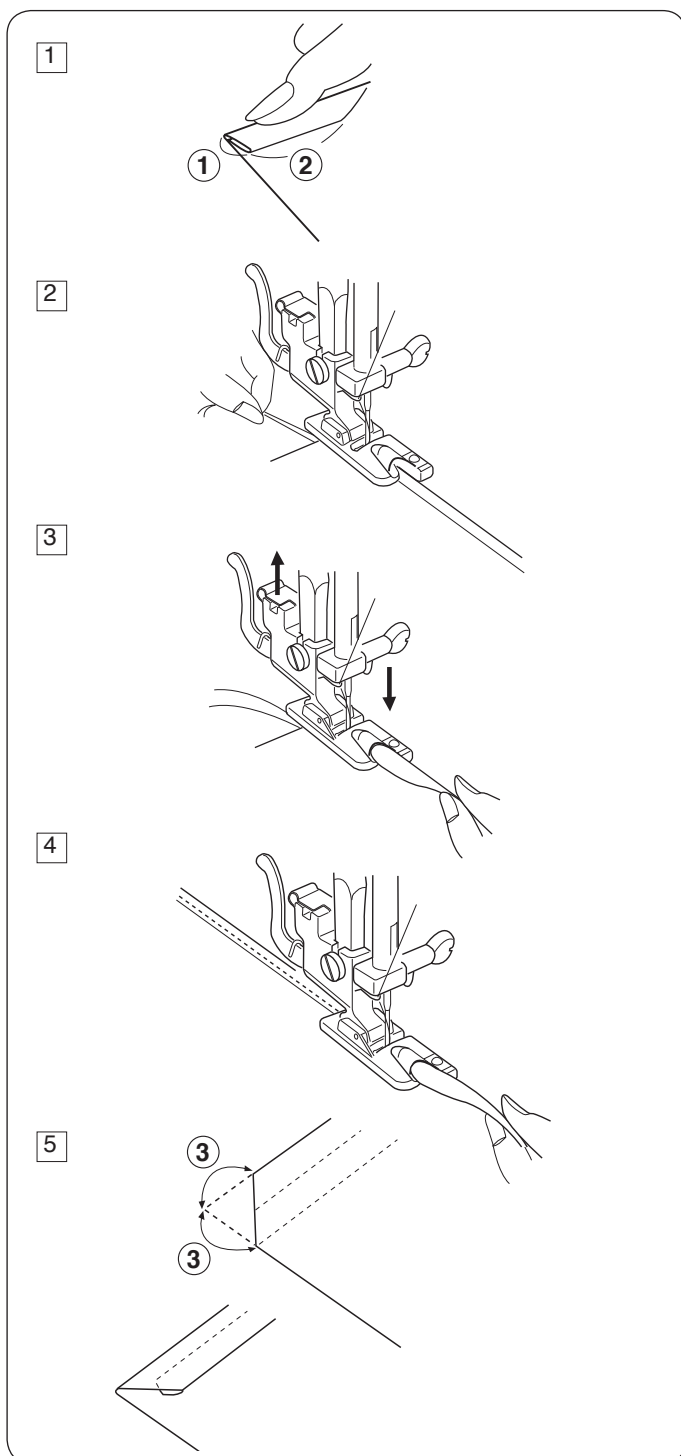
- ⑤ Derecho de la tela

\* Si la aguja cae muy a la izquierda, las puntadas aparecerán en el lado derecho de la tela.

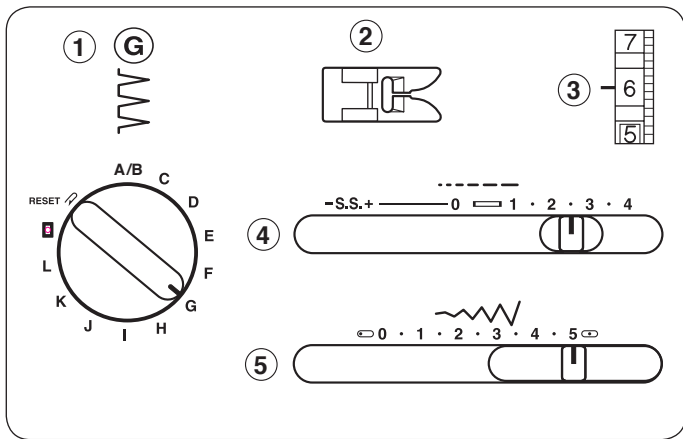


## Dobladillo enrollado

- ① Selector de patrones: A
- ② Prénsatelas: Pie para dobladillo enrollado
- ③ Tensión de hilo: 2 – 6
- ④ Longitud de puntada: 1,5 – 4
- ⑤ Anchura de puntada: 5



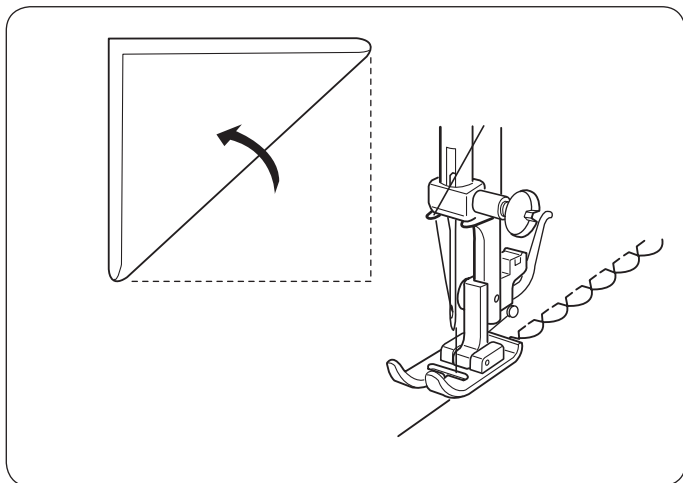
- ① Haga un doble pliegue de 0,25 cm, de, aproximadamente, 8 cm de longitud.
  - ① 0,25 cm
  - ② 8 cm
- ② Baje la aguja hasta la tela en la posición donde el cosido va a comenzar y luego baje el pie para dobladillos. Cosa 3 ó 4 puntadas mientras tira de los hilos de la aguja y la canilla.
- ③ Baje la aguja hasta la tela y levante el pie. Inserte la parte plegada de la tela en el hueco del prénsatelas.
- ④ Baje el prénsatelas y luego cosa levantando el borde de la tela para permitir que penetre en el hueco del prénsatelas uniformemente y sin problemas.
- ⑤ Corte unos 0,7 cm de las esquinas como se muestra en la ilustración, para reducir el bulto.
  - ③ 0,7 cm



## SECCIÓN 5. PUNTADAS DECORATIVAS

### Puntada plegada

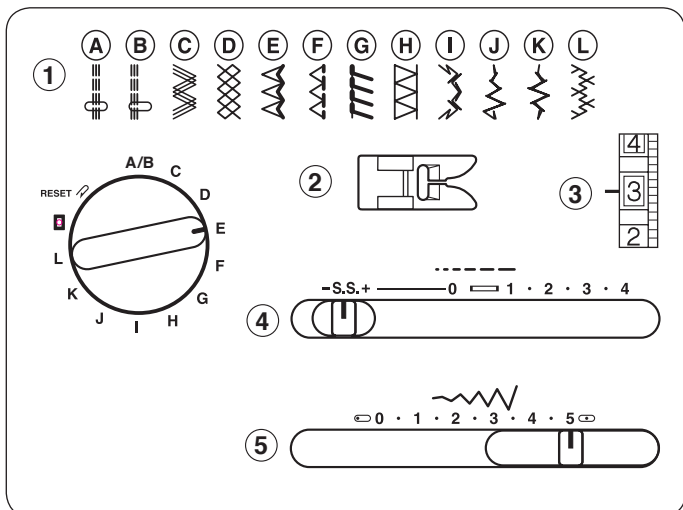
- ① Selector de patrones: G
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión de hilo: 6 – 8
- ④ Longitud de puntada: 2 – 3
- ⑤ Anchura de puntada: 5



Doble la tela sesgadamente.

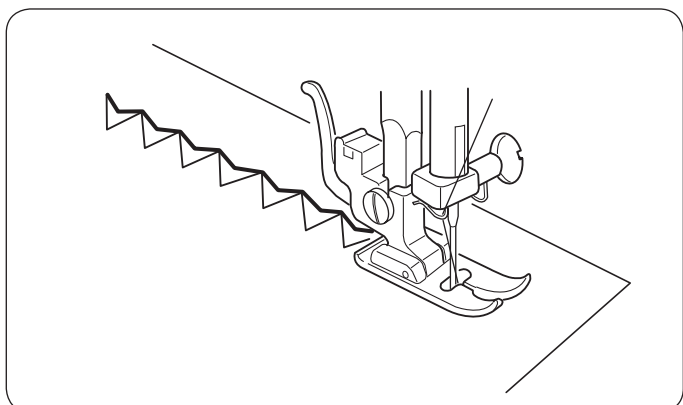
Coloque el borde doblado a lo largo de la ranura del pie.

La aguja debería coser fuera del borde de la tela en la derecha dando lugar a pliegues.



### Patrones de puntada elástica

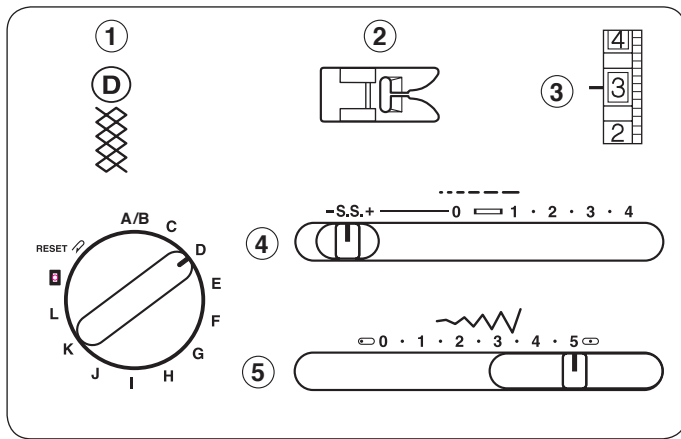
- ① Selector de patrones: A – J  
(Modelo con 19 puntadas)  
A – L  
(Modelo con 23 puntadas)
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión de hilo: 1 – 4
- ④ Longitud de puntada: S.S. (telas elásticas)
- ⑤ Anchura de puntada: 5



Si el tipo de tejido desequilibra las puntadas hacia delante y atrás, ajuste el equilibrio con el selector de longitud de puntada como sigue: Si los patrones están comprimidos, deslice el selector de longitud de puntada hacia “+”.

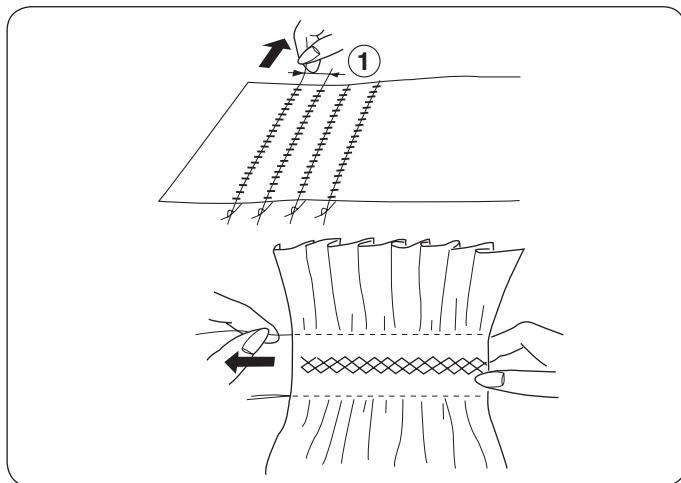
Si los patrones están estirados, deslice el selector de longitud de puntada hacia “-”.

(Consulte página 12).



## Fruncido

- ① Selector de patrones: D
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1-4
- ④ Longitud de la puntada: S.S.
- ⑤ Anchura de la puntada: 5



Con la longitud de puntada de “ 4 ”, cose líneas rectas separadas un centímetro, sobre el área que quiera fruncir.

### NOTA:

Disminuya la tensión del hilo para permitir que se frunza.

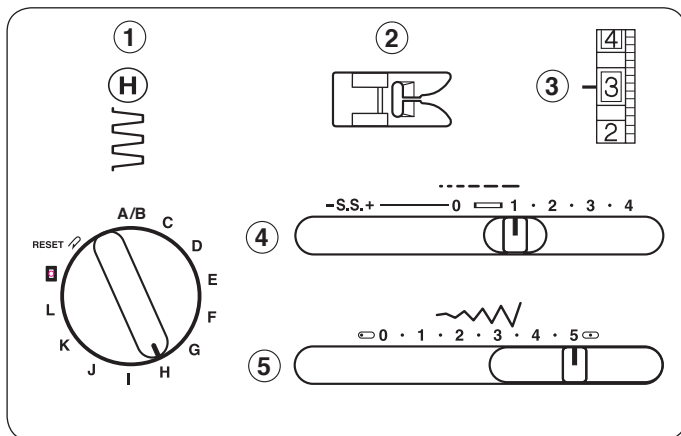
Anude los hilos a lo largo de un borde. Tire de los hilos de la canilla y distribuya los fruncidos homogéneamente.

Asegure los hilos del extremo opuesto.

Ejecute el patrón decorativo de puntadas a lo entre las puntadas fruncidas.

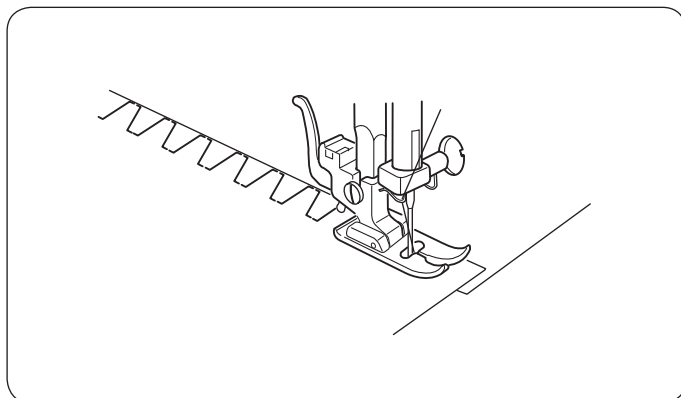
Retire las puntadas fruncidas.

- ① 1 cm.

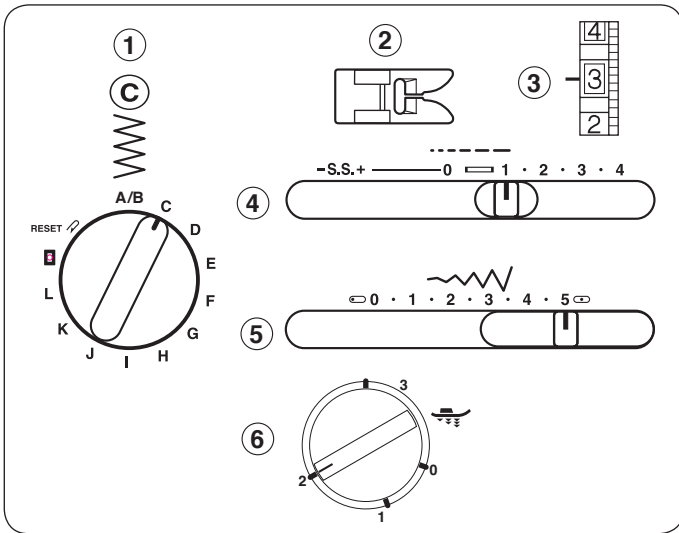


## Puntada cuadrada

- ① Selector de patrones: H
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1-4
- ④ Longitud de la puntada: 0,5 -2
- ⑤ Anchura de la puntada: 5

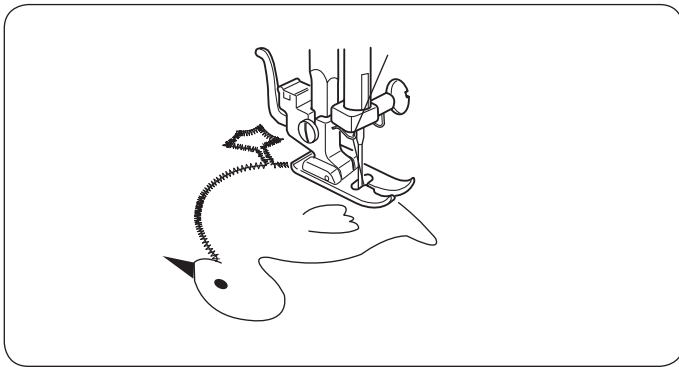


Utilice esta puntada para unir telas de gran peso. Superponga dos bordes sin tratar y utilice esta puntada para unirlos.

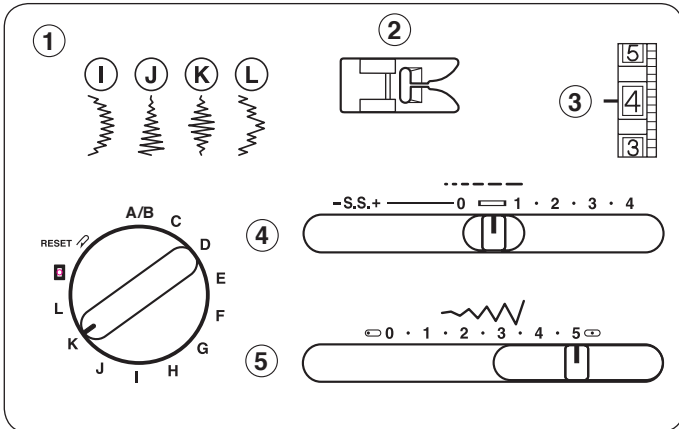


## Apliques

- ① Selector de patrones: C
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 1 – 4
- ④ Longitud de la puntada: 0,5 – 1
- ⑤ Anchura de la puntada: 5
- ⑥ Regulador de presión: 2

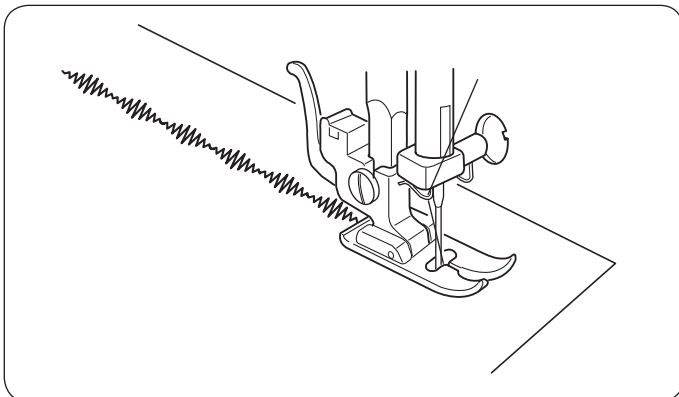


Hilvane (o fijelas con cualquier material adhesivo con plancha para telas) las piezas de aplique con la tela. Puntee alrededor del perímetro de el aplique asegurándose de que la aguja abarca los bordes exteriores de la misma. Cuando cosa las esquinas mantenga atravesada la tela con la aguja. Eleve el prénsatelas y gire la tela hacia la izquierda o la derecha.



## Patrones de puntada de realces decorativos

- ① Selector de patrones: I – J (Modelo con 19 puntadas)  
I – L (Modelo con 23 puntadas)
- ② Prénsatelas: Pie de zigzag
- ③ Tensión del hilo: 2 – 5
- ④ Longitud de la puntada: 0,5 – 1
- ⑤ Anchura de la puntada: 3-5



Las puntadasa de realce se usan como costura decorativa en mantas, ropa de cama, manteles y servilletas.

También resulta especialmente atractivo en la aplicaciones.

### NOTA:

Coloque un estabilizador desechable bajo de tela.

Cosa una fila de puntadas y ajuste la tensión del hilo de forma que el hilo enhebrado asome en el reverso de la tela.

Comprueba la puntada en una muestra de la tela antes de empezar.

## SECCIÓN 6. MANTENIMIENTO DE SU MÁQUINA

### Montaje y desmontaje de la lanzadera

**NOTA:**

Apague y/o desenchufe la máquina.

**Para desmontar la lanzadera.**

Sitúe la aguja en la posición más elevada y abra la cubierta de la lanzadera. Abra la portezuela de la carcasa de la canilla y retírela de la máquina. Abra los soportes del anillo del gancho y extráigalo. Retire el gancho.

\* Limpie el recorrido del gancho con un cepillo y un paño suave seco.

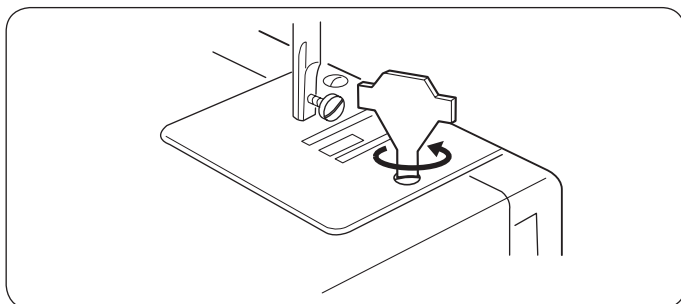
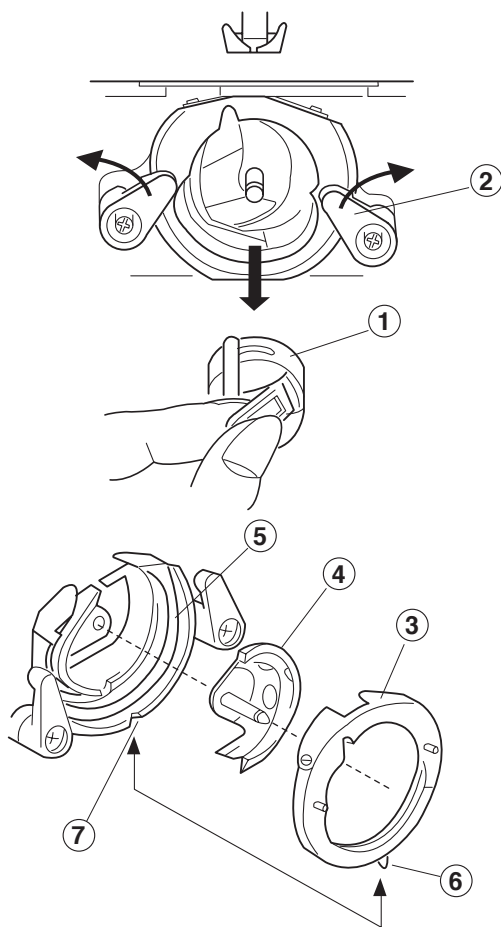
- ① Carcasa de la canilla
- ② Soportes del anillo del recorrido del gancho
- ③ Anillo del recorrido del gancho
- ④ Gancho
- ⑤ Recorrido del gancho

**Para montar la lanzadera:**

Sujete el gancho por el pivote central y colóquelo cuidadosamente dentro del recorrido del gancho, de tal manera que forme un círculo perfecto con el impulsor de la lanzadera.

Fije el anillo de forma que la clavija encaje en la muesca. Fije el anillo devolviendo los soportes a su posición original. Inserte la carcasa de la canilla.

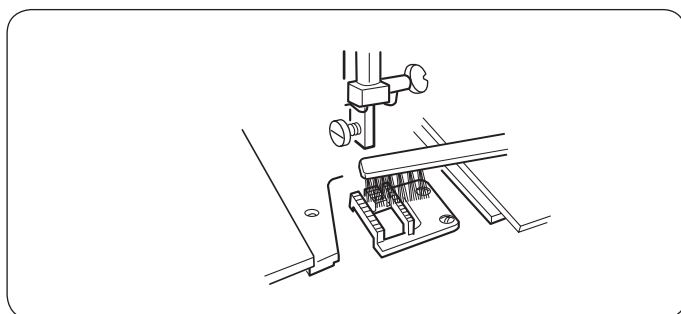
- ⑥ Clavija
- ⑦ Muesca

**Limpieza de los dientes de arrastre****NOTA:**

Apague y/o desenchufe la máquina antes de limpiar los dientes de arrastre.

Retire la aguja y el prensatelas.

Desenrosque el tornillo de la placa de la aguja y retire la placa.



## Lubricado de la máquina

### NOTA:

Apague la máquina antes de lubricarla.

Lubrique los puntos indicados al menos una vez al año. Utilice lubricante para máquinas de coser de alta calidad. Con una o dos gotas de lubricante basta. Limpie los excesos de lubricante, que podrían manchar las telas.

Si no ha utilizado la máquina durante un periodo extenso de tiempo, lubríquela antes de coser.

### • Lubricado tras la placa frontal

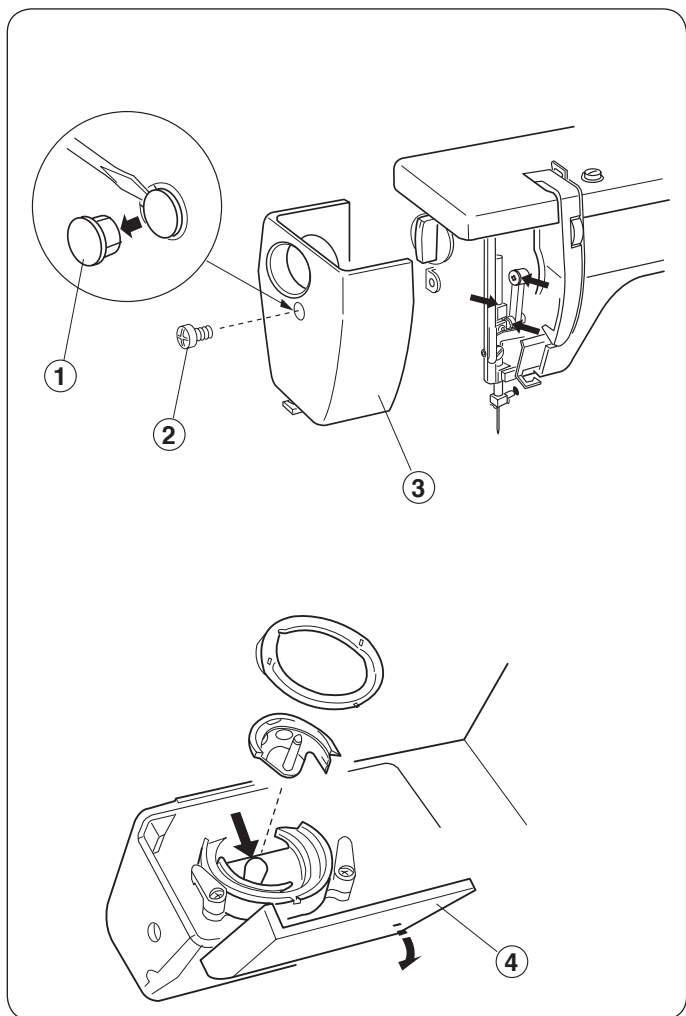
Retire el tapón, el tornillo y la placa frontal. Lubrique los puntos indicados en la ilustración.

- ① Tapón
- ② Tornillo
- ③ Placa

### • Lubricado de la lanzadera

Abra la cubierta del gancho. Lubrique el punto indicado en la ilustración.

- ④ Cubierta del gancho.





## DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Condición	Causa	Referencia
<b>El hilo de la aguja se rompe</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está correctamente enhebrada.</li> <li>2. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>3. La aguja está doblada o dañada.</li> <li>4. La aguja no está acoplada correctamente.</li> <li>5. Al terminar de coser, no retira la tela hacia atrás.</li> <li>6. El hilo es o demasiado grueso o demasiado fino para la aguja.</li> </ol>	<p>Ver página 9 Ver página 11 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 14 Ver página 6</p>
<b>El hilo de la canilla se rompe</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la canilla no está enhebrado correctamente en la carcasa de la canilla.</li> <li>2. Se han acumulado hilas en la carcasa de la canilla.</li> <li>3. La canilla está dañada y no gira correctamente.</li> </ol>	<p>Ver página 8</p> <p>Limpie la carcasa de la canilla Cambie la canilla</p>
<b>La aguja se rompe</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>2. La aguja está doblada o dañada.</li> <li>3. El tornillo de fijación de la aguja está suelto.</li> <li>4. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>5. Al terminar de coser, no retira la tela hacia atrás.</li> <li>6. La aguja es demasiado fina para la tela que trata de coser</li> <li>7. El selector de patrones ha sido movido mientras la aguja permanecía insertada en el material.</li> </ol>	<p>Ver página 6 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 11 Ver página 14 Ver página 6 Ver página 12</p>
<b>Salto en las puntadas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>2. La aguja está doblada o dañada.</li> <li>3. La aguja y/o los hilos no son adecuados para el trabajo.</li> <li>4. No está utilizando una aguja de PUNTA AZUL para coser telas y tejidos sintéticos elásticos o muy finos.</li> <li>5. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado.</li> </ol>	<p>Ver página 6 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 6</p> <p>Ver página 9</p>
<b>Fruncido de costuras</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>2. La máquina no está correctamente enhebrada.</li> <li>3. La aguja es demasiado gruesa para el tejido con el que trabaja</li> <li>4. Las puntadas son demasiado bastas para el tejido con el que trabaja.</li> </ol> <p>* Cuando trabaje con materiales extremadamente ligeros, coloque una hoja de papel debajo de la tela</p>	<p>Ver página 11 Ver página 9 Ver página 6 Incrementa la densidad de puntadas.</p>
<b>Las puntadas forman bucles en el revés de la tela</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja no está suficientemente tenso.</li> <li>2. La aguja es o demasiado gruesa o demasiado fina para el hilo.</li> </ol>	<p>Ver página 11 Ver página 6</p>
<b>La tela no se desliza correctamente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los dientes de arrastre están saturados de pelusa.</li> <li>2. Las puntadas son demasiado finas.</li> </ol>	<p>Ver página 29 Incrementa el tamaño de las puntadas</p>
<b>La máquina no funciona</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no está enchufada.</li> <li>2. Hay hilo enganchado en recorrido del gancho.</li> </ol>	<p>Ver página 4 Ver página 29</p>
<b>La máquina no funciona correctamente y hace demasiado ruido</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se han enganchado hilos en el mecanismo del enhebrador.</li> <li>2. Los dientes de arrastre están saturados de pelusa.</li> </ol>	<p>Ver página 29 Ver página 29</p>





